

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny		
Kierunek studiów	Filologia/Specjalność: Filologia Angielska, Filologia Germańska, Filologia Romańska - stacjonarne		
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Akwizycja i nauka języków		
Course / group of courses	Language acquisition and learning		
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa	
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe
Rok studiów	1	Semestr	I
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr
W	30	2	pierwszy
			Forma zaliczenia
			zaliczenie, egzamin pisemny
Koordinator	dr Joanna Boratyńska-Sumara		
Prowadzący	dr Joanna Boratyńska-Sumara		
Język wykładowy	polski		

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Wie i rozumie na czym polegają procesy przyswajania i uczenia się języków - języka ojczystego i języków kolejnych/obcych;	FI1_W02	Egzamin pisemny
2.	Potrafi planować i efektywnie realizować rozwój własnej kompetencji różnojęzycznej i różnokulturowej przez całe życie w kontekstach szkolnych i zawodowych;	FI1_U12	Ankieta ewaluacyjna
3.	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	FI1_U13	Ankieta ewaluacyjna

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

- metoda podająca: wykład informacyjny
- metoda problemowe: wykład konwersatoryjny, metody aktywizujące, dyskusja dydaktyczna, analiza przypadku, burza mózgów)
- metody eksponujące: prezentacje PP, materiał audiowizualny

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Wiedza: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Pozytywna ocena z egzaminu pisemnego:

Umiejętności: Ankieta ewaluacyjna

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z pisemnego egzaminu końcowego.

Ocena zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.

Treści programowe (skrótowy opis)

Kurs ma na celu zapoznanie studentów z wiedzą na temat nabywania języka pierwszego/ojczystego, języka drugiego/pierwszego języka obcego oraz języków trzecich i kolejnych - zorientowaną na zastosowania praktyczne, takie jak: planowanie i efektywne realizowanie rozwoju własnej kompetencji różnojęzycznej i różnokulturowej oraz umiejętność używania odpowiednich strategii uczenia się i użycia języka.

Contents of the study programme (short version)

The course is aimed at acquiring knowledge about the processes of acquisition of the first (mother tongue), second and additional (foreign) languages

Treści programowe (pełny opis)

Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze stanem badań nad psycholingwistycznymi oraz społecznymi uwarunkowaniami procesów nabywania języka ojczystego przez dzieci oraz nabywania: przyswajania i uczenia się języków drugich, trzecich i kolejnych przez dzieci i dorosłych. Dodatkowym celem zajęć jest uwrażliwienie studentów na korzyści płynące z wspierania rozwoju wielojęzyczności/ różnojęzyczności na kolejnych etapach edukacji szkolnej oraz pracy zawodowej.

1. Język jako narzędzie kultury. Rola języka w rozwoju poznawczym człowieka.
2. Wiedza językowa: Zapamiętywanie, przechowywanie w pamięci i odtwarzanie z pamięci.
3. Teorie nabywania języka ojczystego przez dzieci – stan badań.
4. Historia i specyfika badań psychologicznych nad dwujęzycznością u dzieci.
5. Rodzaje dwu- i wielojęzyczności. Dwu- i wielojęzyczność wzbogacająca i zubażająca.
6. Korzyści i koszty rozwijania wielojęzyczności u dzieci - fakty i mity.
7. Psycholingwistyczne uwarunkowania procesów przyswajania języka drugiego i trzeciego oraz uczenia się pierwszego i drugiego języka obcego.
8. Holistyczna koncepcja nabywania wiedzy wielojęzycznej.
9. Wpływy międzyjęzykowe w nabywaniu języków drugich i kolejnych.
10. Działania językowe: Tworzenie i rozumienie wypowiedzi, działania interakcyjne i mediacyjne.
11. Autentyczność i znaczenie a proces nabywania kolejnych języków.
12. Wpływ czynników niejęzykowych na efektywność uczenia się kolejnych języków
13. Strategie uczenia się oraz użycia języka.
14. Europejska polityka językowa. Poziomy biegłości językowej na podstawie Europejskiego

Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Pluralistyczne podejście do nabywania kolejnych języków i poznawania nowych kultur.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Chłopek, Zofia (2011): *Nabywanie języków trzecich i kolejnych oraz wielojęzyczność*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
 Dakowska, Maria (2001): *Psycholingwistyczne podstawy dydaktyki języków obcych*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
Europejski System Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie. Warszawa: CODN.
 Gleason, Jean, Berko; Ratner, Nan, Bernstein (red.) (2005): *Psycholingwistyka*. Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne.
 Kotarba-Kańczugowska, Marta (2015): *Edukacja otwarta na języki. Różnojęzyczność w teorii i praktyce*. Kraków. Impuls.
 Kurcz, Ida (red.) (2007): *Psychologiczne aspekty dwujęzyczności*. Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne.
 Kurcz, Ida/Okuniewska, Hanna (red.) (2011): *Język jako przedmiot badań psychologicznych. Psycholingwistyka ogólna i neurolingwistyka*. Warszawa: SWPS Academica.
 Piskorska, Agnieszka (2016): *Po co rozmawiamy? O funkcjach komunikacji w ujęciu teorii relewancji*. Wyd. Tertium. Kraków.
 Smuk, Maciej (2016): *Od cech osobowości do kompetencji savoir-etre*. Wyd. Werset.
 Zurer Pearson, Barbara (2008): *Jak wychować dziecko dwujęzyczne?*
 Żylińska Marzena (2013): *Neurodydaktyka – Nauczanie i uczenie się przyjazne mózgowi*. Wyd. Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika. Toruń.

Źródła internetowe:

Czasopismo Języki Obce w Szkole: www.jows.pl

Blog autorstwa psycholingwistów: F. Grosjean`a i A. Pavlenko
<https://www.psychologytoday.com/intl/blog/life-bilingual>

Portale Laboratorium Psychologii Języka i Dwujęzyczności: Instytut Psychologii Uniwersytetu Jagiellońskiego:
<http://langusta.edu.pl/>, <http://dwujezycznosc.info/>
 FREPA. System opisu pluralistycznych podejść do języków i kultur

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30h.) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (1 h)	33
Przygotowanie do egzaminu	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	20
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	62
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (33 h)	1,1

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ**Dane ogólne**

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Analiza porównawcza j.polskiego i j.francuskiego			
Course / group of courses	Comparative Analysis of Polish and French			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe	
Rok studiów	III	Semestr	V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	V	zaliczenie z oceną
Koordynator	Małgorzata Pociecha			
Prowadzący	Barbara Cynarska-Chomicka			
Język wykładowy	Francuski			

Objaśnienia:¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka**Dane merytoryczne**

Wymagania wstępne
Zaliczenie kursu gramatyki opisowej języka francuskiego i wstępu do językoznawstwa
Szczegółowe efekty uczenia się

Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny analizy kontrastywnej języka francuskiego i polskiego; jest świadom, jak analizować oba języki pod kątem różnic i podobieństw; zna i rozumie przyczyny błędów wynikających z interferencji międzyjęzykowej.	F11_W01	test pisemny
2	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu gramatyki opisowej i językoznawstwa ogólnego; zna pojęcia używane w poszczególnych działach gramatyki i umie je porównać	F11_W03	sprawdziany zaliczeniowe, dyskusja
3	właściwie dobiera źródła i wyszukuje informacje, pozwalające na dokonanie w języku francuskim analizy podobieństw i różnic występujących w gramatykach języków francuskiego i polskiego	F11_U02	ćwiczenia indywidualne, praca w grupach, prezentacja

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podające – objaśnienie lub wyjaśnienie
metody aktywizujące – dyskusja
metody praktyczne – ćwiczenia
metody eksponujące (prezentacja)
praca w grupach

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Wiedza: zaliczenie testu na koniec semestru. Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.
Umiejętności: zaliczenie całej serii ćwiczeń sprawdzających (po każdym zagadnieniu), wykonywanie bieżących analiz różnych tematów, przedstawienie prezentacji na ustalony temat.

Warunki zaliczenia

Forma zaliczenia: zaliczenie z oceną
Warunki zaliczenia: zaliczenie poszczególnych sprawdzianów, przedstawienie prezentacji oraz zaliczenie testu końcowego
Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrótowy opis)	
Celem przedmiotu jest zwrócenie uwagi studentów na podstawowe różnice systemowe między językami francuskim i polskim w zakresie fonetyki/fonologii, morfologii i składni oraz omówienie niektórych problemów leksykalnych.	
Contents of the study programme (short version)	
The objective of the course is to bring to the attention of the students the basic systemic differences between French and Polish in the fields of phonetics/phonology, morphology and syntax and discussing select lexical problems	
Treści programowe (pełny opis)	
<p>Typologia języków. Różnice w pol. i fr. terminologii gramatycznej.</p> <p>System fonetyczny i fonologiczny - rozbudowany system samogłosek we fr. i spółgłosek w pol.; różnice artykulacyjne i prozodyczne (akcent, intonacja); opozycje fonologiczne.</p> <p>Klasyfikacja części mowy.</p> <p>Fleksja nominalna w pol. i ekwiwalentne struktury analityczne we fr. (wykładniki relacyjne).</p> <p>Różnice w systemie czasowym; użycie czasów; pol. aspekt i jego fr. odpowiedniki; fr. peryfrazy czas. i sposoby ich tłumaczenia.</p> <p>Procesy derywacyjne (d. sufiksalna, regresywna, zdrobnienia, zgrubienia) i kompozycyjne w obu językach.</p> <p>Zapożyczenia, kalki językowe, interferencja, faux amis.</p> <p>Zapożyczenia obce (zwłaszcza anglicyzmy) we fr. i pol.</p> <p>Składnia - szyk wyrazów; związki zgody i rzędu); zdania proste i złożone (wraz z wprowadzającymi je elementami relacyjnymi)</p>	
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)	
<p>S. Gniadek, Grammaire contrastive franco-polonaise, PWN, 1979.</p> <p>R. Grzegorzczkova, Wstęp do językoznawstwa, Wydaw. Naukowe PWN, 2007 (Część II: Struktura systemu językowego, str. 71-143; Część III, Rozdz. 14 i 15: Elementy językoznawstwa typologicznego; Problemy językoznawstwa kulturowego. Typologia semantyczna. Uniwersalizm i relatywizm językowy, str. 179-198).</p> <p>K. Kwapisz-Osadnik, Podstawowe wiadomości z gramatyki polskiej i francuskiej. Szkic porównawczy, Wydaw. Uniwersytetu Śląskiego, 2007</p>	

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (30h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2h) + udział w egzaminie (... h)	32
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	15
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	62
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	2
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Drugi język obcy (język angielski) SYLABUS W PRZYGOTOWANIU			
Course / group of courses	Foreign language course in English			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	8	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	I, II, III	Semestr	II, III, IV, V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	II	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	III	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	IV	Zaliczenie z oceną
	30	2	V	Zaliczenie z oceną obejmujące

ĆP				rozumienie tekstu słuchanego. Egzamin końcowy składający się z części pisemnej i ustnej.
Koordynator				
Prowadzący				
Język wykładowy	Angielski, polski			

Objaśnienia:

¹Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Drugi język obcy (język włoski)			
Course / group of courses	Foreign language course in Italian			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	8	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	I, II, III	Semestr	II, III, IV, V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	II	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	III	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	IV	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	V	Zaliczenie z oceną obejmujące rozumienie tekstu słuchanego. Egzamin końcowy składający się z części pisemnej i ustnej.
Koordynator				
Prowadzący				
Język wykładowy	Włoski, polski			

Objaśnienia:

¹Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Umiejętności nabyte w poprzednich etapach edukacji w zależności od poziomu grupy.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Potrafi posługiwać się językiem włoskim na wybranym poziomie ESOKJ, dostosowanym do poziomu grupy.	FP1_U13	- aktywność na zajęciach, - wypowiedzi ustne, - prezentacje, - prace pisemne, - kolokwia, egzamin pisemny i ustny.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # swobodna wymiana poglądów, także nauczyciela,
 - # za i przeciw.
 - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji),
 - # mapa myśli (notowanie myśli w formie graficznej).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- pokaz, prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów.

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów),
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia.

Weryfikacja prac pisemnych:

- kolokwia, egzamin pisemny w formie:
 - + zadań otwartych np. listu, eseju,
 - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie i dopasowania odpowiedzi, uzupełnianie luk.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach zgodna z Regulaminem Studiów PWSZ w Tarnowie.

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną; egzamin pisemny i ustny po V semestrze.

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami.

Prowadzący zajęcia, na podstawie stopnia opanowania przez studenta obowiązujących treści programowych danego przedmiotu, w oparciu o własne doświadczenie dydaktyczne, formułuje ocenę, posługując się poniższymi kryteriami formalnymi.

Ocena (2,0): student w zakresie jednej z czterech sprawności językowych nie opanował wymaganej wiedzy w więcej niż 50%.

Ocena (3,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał

przynajmniej w 51%.

Ocena (3,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 61 – 70%.

Ocena (4,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 71 – 80%.

Ocena (4,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 81 – 90%.

Ocena (5,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał w 91%.

Treści programowe (skrócony opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażenia i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in Italian During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing, Listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs. (tłum. DWZZ)

Treści programowe (pełny opis)

Zakres gramatyczny:

Rozróżnianie i stosowanie: liczby pojedynczej i mnogiej, rodzaju męskiego i żeńskiego rzeczowników i przymiotników, rodzajników, zaimków wskazujących, dzierżawczych, zaimków dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimki *ci, ne, pronomi diretti e indiretti, pronomi relativi*. Przyimki, przysłówki, forma grzecznościowa. Czasowniki regularne trzech koniugacji i ważniejsze czasowniki nieregularne (*essere, avere, andare, venire, stare, dare, volere, potere, dovere, bere, fare, tradurre*, etc.). Czasowniki regularne i nieregularne w następujących czasach trybu oznajmującego: *presente, passato prossimo i imperfetto, futuro semplice i futuro anteriore*. Tryby: *il condizionale* (elementy), *l'imperativo* (elementy), *il congiuntivo* (elementy), *il gerundio*. Budowa zdań pojedynczych i złożonych. Zgodność czasów. Poznanie różnych rejestrów języka.

Zakres leksykalny:

Komunikacja ustna w sytuacjach życia codziennego: Powitanie, pożegnanie, podziękowanie, przeprosiny. Podawanie danych personalnych, wypełnianie formularza, przedstawianie się i przedstawianie innej osoby, jej opis. Przeprowadzanie rozmowy telefonicznej. Zapraszanie i proponowanie, akceptacja i odmowa, wyrażanie własnej opinii, upodobania i dezaprobaty. Wyrażanie uczuć, woli, przymusu, nakazu i zakazu, zachęty, porównywanie. Rodzina, świętowanie i włoskie tradycje, włoski dom – wynajem i kupno mieszkania, zwyczaje żywieniowe, stan zdrowia, sport. Wypoczynek, wakacje i podróże. Nauka, studia i praca – plany na przyszłość.

Przeprowadzanie rozmowy w następujących sytuacjach: w sekretariacie, w podróży (na stacji, w pociągu, na lotnisku), w restauracji, w kawiarni, w hotelu, w sklepie, u lekarza, na poczcie. Składanie życzeń, wypowiedzi na temat pogody, opowiadanie o zainteresowaniach i spędzaniu wolnego czasu. Uzyskiwanie i udzielanie informacji dotyczących liczby, czasu (godziny i daty), kształtu i koloru oraz odnoszących się do usytuowania przedmiotów i orientacji w mieście; wyrażanie relacji przestrzennych i czasowych. Słownictwo i sytuacje komunikacyjne związane z kierunkiem studiów, własnymi zainteresowaniami i przyszłą pracą zawodową (elementy języka dla potrzeb zawodowych – przedsiębiorstwo). Elementy włoskiej kultury.

Tematyka i sytuacje przygotowują studentów do komunikacji we włoskiej rzeczywistości i do uczestnictwa w kulturze Włoch.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

G. Rizzo, L. Ziglio, *Nuovo Espresso 1 / 2 / 3* (z częściami: *Podręcznik ucznia, Esercizi supplementari, DVD, Attività e giochi, Grammatica*), Alma Edizioni, Firenze, 2015.

B. Quirino, *Italia, Italiano, Italiani*, Wyd. Skan i Hybryda, Tarnów, 2014.

M. La Grassa, *L'Italiano all'Università*, Edilingua, Roma, 2010 - 2012.

A. Costantino, A. Rivieccio, *Obiettivo professione. Corso di italiano per scopi professionali*. (Libro + CD audio), Bonacci Editore, Roma, 2015.

N. Cherubini, *L'italiano per gli affari – corso comunicativo di lingua e cultura aziendale*, Bonacci Editore, Roma, 1997.

Materiały przygotowane przez prowadzącego zajęcia.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
II semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
III semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
IV semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta

	[w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	V semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny
Kierunek studiów	Filologia/Specjalność: Filologia Angielska i Filologia Romańska - stacjonarne
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Drugi język obcy – język niemiecki

Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS		Rodzaj zajęć¹		obowiązkowe
Rok studiów		pierwszy		Semestr
		drugi		
Forma prowadzenia zajęć²		Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr
				Forma zaliczenia
ĆP		30	2	drugi
		zaliczenie z oceną		
Koordinator				
Prowadzący				
Język wykładowy				
Język niemiecki				

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego na poziomie A1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	ma umiejętności językowe w zakresie wybranego drugiego języka obcego na poziomie A2.1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	F11_U06	Odpowiedź; Wypowiedź pisemna i ustna; Kolokwium
2.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów niemieckiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Odpowiedź; Wypowiedź pisemna i ustna;

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
Metody podające: objaśnienie, opis
Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja);
Metody eksponujące: materiał audiowizualny
Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<u>Umiejętności:</u> Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówcą; pozytywna ocena z testów

sprawdzających umiejętność zastosowania wiedzy leksykalnej i gramatycznej, umiejętność czytania i słuchania ze zrozumieniem; Aktywne uczestniczenie w zajęciach

Kompetencje: Wypowiedzi pisemne i ustne

Warunki zaliczenia

Pozytywna ocena łączna

Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie

Treści programowe (skrótowy opis)

Celem kursu Drugi język obcy – język niemiecki jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingwalnych w zakresie języka niemieckiego dla potrzeb zawodowych.

Contents of the study programme (short version)

Within the course *The Second Foreign Language* students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level A2.1 of CEFR.

Treści programowe (pełny opis)

Głównym celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. Ćwiczone są: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą (w tym z rozmówcą telefonicznym), umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzględnione zostają również: różnice dotyczące zachowań językowych pomiędzy jęz. polskim, jęz. angielskim i jęz. niemieckim, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się.

Kurs prowadzony jest w oparciu o podręcznik *DaF im Unternehmen* (wyd. Klett) na poziomie A2 i B1 ESOKJ:

- W 2. semestrze studiów realizowany jest poziom A2.1.
- W 3. i 4. semestrze studiów realizowany jest poziom A2.2. oraz B1.1.
- W 5. semestrze studiów realizowany jest poziom B1.2.

Program kursu – poziom A2.1.

- ✓ Zagadnienia tematyczne:
- ✓ Zaproszenia ustne i pisemne oraz odpowiedzi na zaproszenia; Wyszukiwanie prezentów typowych dla danego kraju, Organizacja imprez i przyjęć, Przedstawianie się i Small Talk
- ✓ Poszukiwanie i urządzenie nowego mieszkania/ opis położenia nowego miejsca zamieszkania;
- ✓ Zawodowe kształcenie dualne; Wymarzony zawód; Historia firmy; Prezentacja firmy
- ✓ Rozmowy telefoniczne oraz maile w sprawie skarg
- ✓ Wymagania i kompetencje w poszczególnych zawodach; Komunikacja w relacji: zleceniodawca – zleceniobiorca (zarządzanie budynkami); Zostawianie wiadomości na automatycznej sekretarce

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) (2016): *DaF im Unternehmen A2. Kurs- und Übungsbuch + audio CDs und Videos*. Lektor Klett.

Źródła internetowe: www.dw.deutsch-lernen.de – seria podcastów: *Deutschlandlabor* (A2)

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	12
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ**Dane ogólne**

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia/Specjalność: Filologia Angielska i Filologia Romańska - stacjonarne			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Drugi język obcy – język niemiecki			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS		Rodzaj zajęć¹	Do wyboru	
Rok studiów	2	Semestr	III, IV	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	trzeci	zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	czwarty	zaliczenie z oceną
Koordynator				
Prowadzący				
Język wykładowy	Język niemiecki			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie A2.1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	ma umiejętności językowe w zakresie wybranego drugiego języka obcego na poziomie B1.1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	F11_F06	Odpowiedź; Wypowiedź pisemna i ustna; Kolokwium
2.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów niemieckiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Odpowiedź; Wypowiedź pisemna i ustna;

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
Metody podające: objaśnienie, opis
Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;
Metody eksponujące: materiał audiowizualny
Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<u>Umiejętności:</u> Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologicznych i w interakcji z rozmówcą; pozytywna ocena z testów sprawdzających umiejętność zastosowania wiedzy leksykalnej i gramatycznej, umiejętność czytania i słuchania ze zrozumieniem; Aktywne uczestniczenie w zajęciach
<u>Kompetencje:</u> Wypowiedzi pisemne i ustne
Warunki zaliczenia
Pozytywna ocena łączna
Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie
Treści programowe (skrócony opis)
Celem kursu Drugi język obcy – język niemiecki jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingwalnych w zakresie języka niemieckiego dla potrzeb zawodowych.

Contents of the study programme (short version)

Within the course *The Second Foreign Language* students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level A2.2 and B1.1 of CEFR.

Treści programowe (pełny opis)

Głównym celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. Ćwiczone są: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą (w tym z rozmówcą telefonicznym), umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzględnione zostają również: różnice dotyczące zachowań językowych pomiędzy jęz. polskim, jęz. angielskim i jęz. niemieckim, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się.

Kurs prowadzony jest w oparciu o podręcznik *DaF im Unternehmen* (wyd. Klett) na poziomie A2 i B1 ESOKJ:

- W 2. semestrze studiów realizowany jest poziom A2.1.
- W 3. i 4. semestrze studiów realizowany jest poziom A2.2. oraz B1.1.
- W 5. semestrze studiów realizowany jest poziom B1.2.

Semestr trzeci:

Program kursu – poziom A2.2

- ✓ Wyszukiwanie odpowiednich ofert hotelowych; Rezerwacja pokoi hotelowych; Podróżowanie samolotem; Orowadzanie po rodzinnym mieście; W recepcji hotelowej
- ✓ Prezentacja i porównanie tekstów reklamowych; Zapytanie ofertowe, oferta i zamówienie;
- ✓ Biznesowy *Dress code*; Dostarczanie towaru; Zgłaszanie reklamacji
- ✓ Słownictwo „komputerowe”; Oferty szkoleniowe; Doskonalenie zawodowe; Rozmowa ewaluacyjna; Mobilność w miejscu pracy
- ✓ Praca projektowa; Uzgadnianie terminów i planów dnia; Sprawy organizacyjne w firmie; Oferta Fitness w firmie

Semestr czwarty:

Program kursu – poziom B1.1

- ✓ Przedsiębiorstwa, branże i produkty; Definicje terminów ze słownika biznesowego; Prezentacja przedsiębiorstwa; Rozwój przedsiębiorstwa: Polityka kadrowa i obroty
- ✓ Wizyta u lekarza – umawianie terminu, dolegliwości i leczenie, zwolnienie lekarskie; Notatka o nieobecności i organizowanie zastępstwa; Wpływ pracy na zdrowie
- ✓ Prezentacja pomysłu biznesowego; Zakładania firmy i formy prawne przedsiębiorstw
- ✓ Komunikacja telefoniczna
- ✓ Organizacja targów

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) (2016): *DaF im Unternehmen A2. Kurs- und Übungsbuch + audio CDs und Videos*. Lektor Klett.

Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) (2016): *DaF im Unternehmen B1. Kurs- und Übungsbuch + audio CDs und Videos*. Lektor Klett.

Źródła internetowe: www.dw.deutsch-lernen.de – seria podcastów: *Deutschlandlabor* (A2) oraz *Top-Themen* (B1)

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h) [dotyczy każdego z obu semestrów]	32
Przygotowanie do zajęć [dotyczy każdego z obu semestrów]	10
Przygotowanie do kolokwium [dotyczy każdego z obu semestrów]	6
Indywidualna praca własna studenta z zeszytem ćwiczeń [dotyczy każdego z obu semestrów]	12
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	2 punkty ECTS
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h) [dotyczy każdego z obu semestrów]	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h) [dotyczy każdego z obu semestrów]	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia/Specjalność: Filologia Angielska i Filologia Romańska - stacjonarne			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Drugi język obcy – język niemiecki			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS		Rodzaj zajęć¹	do wyboru	
Rok studiów	3	Semestr	V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
CP	30	2	piąty	zaliczenie z oceną, egzamin pisemny
Koordinator				

Prowadzący	
Język wykładowy	Język niemiecki

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie B1.1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	ma umiejętności językowe w zakresie wybranego drugiego języka obcego na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	F11_F06	Odpowiedź; Wypowiedź pisemna i ustna; Kolokwium
2.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów niemieckiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Odpowiedź; Wypowiedź pisemna i ustna;

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
<p>Metody podające: objaśnienie, opis</p> <p>Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;</p> <p>Metody eksponujące: materiał audiowizualny</p> <p>Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa</p>
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<p><u>Umiejętności:</u> Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówcą; pozytywna ocena z testów sprawdzających umiejętność zastosowania wiedzy leksykalnej i gramatycznej , umiejętność czytania i słuchania ze zrozumieniem; Aktywne uczestniczenie w zajęciach</p> <p><u>Kompetencje:</u> Wypowiedzi pisemne i ustne</p>
Warunki zaliczenia
<p>Pozytywna ocena łączna</p> <p>Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie</p>
Treści programowe (skrócony opis)

Celem kursu Drugi język obcy – język niemiecki jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingwalnych w zakresie języka niemieckiego dla potrzeb zawodowych.

Contents of the study programme (short version)

Within the course *The Second Foreign Language* students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level B1.1 of CEFR.

Treści programowe (pełny opis)

Głównym celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. Ćwiczone są: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą (w tym z rozmówcą telefonicznym), umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzględnione zostają również: różnice dotyczące zachowań językowych pomiędzy jęz. polskim, jęz. angielskim i jęz. niemieckim, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się.

Kurs – łącznie 120 godz. lekcyjnych – prowadzony jest w oparciu o podręcznik *DaF im Unternehmen* (wyd. Klett) na poziomie A2 i B1 ESOKJ:

- W 2. semestrze studiów realizowany jest poziom A2.1
- W 3. i 4. semestrze studiów realizowany jest poziom A2.2. oraz B1.1
- 5. semestrze studiów realizowany jest poziom B1.2

Program kursu – poziom B1.2

- ✓ Oferta, Zlecenie, Potwierdzenie zlecenia, Przelew pieniężny
- ✓ Wdrażanie nowych pracowników do wykonywania określonych zadań w miejscu pracy; Style komunikacyjne w krajach niemieckiego obszaru językowego; Planowanie urlopu
- ✓ Praca w biurze podróży; Skuteczna komunikacja z klientami biur podróży
- ✓ Przyjmowanie nowych pracowników – konkurs, rozmowa kwalifikacyjna, ocena kandydatów; Umiejętności miękkie; Prezentacja własnej osoby;
- ✓ Poszukiwanie pracy; Ubieganie się o pracę; Dokumenty poświadczające zdobyte wykształcenie i kwalifikacje

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) (2016): *DaF im Unternehmen B1. Kurs- und Übungsbuch + audio CDs und Videos*. Lektor Klett.

Źródła internetowe: www.dw.deutsch-lernen.de – seria: *Top-Themen*

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	8
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10

Indywidualna praca własna studenta z zeszytem ćwiczeń	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	2 punkty ECTS
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Drugi język obcy (język włoski)			
Course / group of courses	Foreign language course in Italian			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	8	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	I, II, III	Semestr	II, III, IV, V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	II	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	III	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	IV	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	V	Zaliczenie z oceną obejmujące rozumienie tekstu słuchanego. Egzamin końcowy składający się z części pisemnej i ustnej.
Koordynator				
Prowadzący				
Język wykładowy	Włoski, polski			

Objaśnienia:

¹Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Umiejętności nabyte w poprzednich etapach edukacji w zależności od poziomu grupy.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Potrafi posługiwać się językiem włoskim na wybranym poziomie ESOKJ, dostosowanym do poziomu grupy.	FP1_U13	- aktywność na zajęciach, - wypowiedzi ustne, - prezentacje, - prace pisemne, - kolokwia, egzamin pisemny i ustny.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # swobodna wymiana poglądów, także nauczyciela,
 - # za i przeciw.
 - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji),
 - # mapa myśli (notowanie myśli w formie graficznej).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- pokaz, prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów.

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów),
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia.

Weryfikacja prac pisemnych:

- kolokwia, egzamin pisemny w formie:
 - + zadań otwartych np. listu, eseju,
 - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie i dopasowania odpowiedzi, uzupełnianie luk.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach zgodna z Regulaminem Studiów PWSZ w Tarnowie.

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną; egzamin pisemny i ustny po V semestrze.

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami.

Prowadzący zajęcia, na podstawie stopnia opanowania przez studenta obowiązujących treści programowych danego przedmiotu, w oparciu o własne doświadczenie dydaktyczne, formułuje ocenę, posługując się poniższymi kryteriami formalnymi.

Ocena (2,0): student w zakresie jednej z czterech sprawności językowych nie opanował wymaganej wiedzy w więcej niż 50%.

Ocena (3,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał

przynajmniej w 51%.

Ocena (3,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 61 – 70%.

Ocena (4,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 71 – 80%.

Ocena (4,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 81 – 90%.

Ocena (5,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał w 91%.

Treści programowe (skrócony opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażań i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in Italian During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing, Listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs. (tłum. DWZZ)

Treści programowe (pełny opis)

Zakres gramatyczny:

Rozróżnianie i stosowanie: liczby pojedynczej i mnogiej, rodzaju męskiego i żeńskiego rzeczowników i przymiotników, rodzajników, zaimków wskazujących, dzierżawczych, zaimków dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimki *ci, ne, pronomi diretti e indiretti, pronomi relativi*. Przyimki, przysłówki, forma grzecznościowa. Czasowniki regularne trzech koniugacji i ważniejsze czasowniki nieregularne (*essere, avere, andare, venire, stare, dare, volere, potere, dovere, bere, fare, tradurre*, etc.). Czasowniki regularne i nieregularne w następujących czasach trybu oznajmującego: *presente, passato prossimo i imperfetto, futuro semplice i futuro anteriore*. Tryby: *il condizionale* (elementy), *l'imperativo* (elementy), *il congiuntivo* (elementy), *il gerundio*. Budowa zdań pojedynczych i złożonych. Zgodność czasów. Poznanie różnych rejestrów języka.

Zakres leksykalny:

Komunikacja ustna w sytuacjach życia codziennego: Powitanie, pożegnanie, podziękowanie, przeprosiny. Podawanie danych personalnych, wypełnianie formularza, przedstawianie się i przedstawianie innej osoby, jej opis. Przeprowadzanie rozmowy telefonicznej. Zapraszanie i proponowanie, akceptacja i odmowa, wyrażanie własnej opinii, upodobania i dezaprobaty. Wyrażanie uczuć, woli, przymusu, nakazu i zakazu, zachęty, porównywanie. Rodzina, świętowanie i włoskie tradycje, włoski dom – wynajem i kupno mieszkania, zwyczaje żywieniowe, stan zdrowia, sport. Wypoczynek, wakacje i podróże. Nauka, studia i praca – plany na przyszłość.

Przeprowadzanie rozmowy w następujących sytuacjach: w sekretariacie, w podróży (na stacji, w pociągu, na lotnisku), w restauracji, w kawiarni, w hotelu, w sklepie, u lekarza, na poczcie. Składanie życzeń, wypowiedzi na temat pogody, opowiadanie o zainteresowaniach i spędzaniu wolnego czasu. Uzyskiwanie i udzielanie informacji dotyczących liczby, czasu (godziny i daty), kształtu i koloru oraz odnoszących się do usytuowania przedmiotów i orientacji w mieście; wyrażanie relacji przestrzennych i czasowych. Słownictwo i sytuacje komunikacyjne związane z kierunkiem studiów, własnymi zainteresowaniami i przyszłą pracą zawodową (elementy języka dla potrzeb zawodowych – przedsiębiorstwo). Elementy włoskiej kultury.

Tematyka i sytuacje przygotowują studentów do komunikacji we włoskiej rzeczywistości i do uczestnictwa w kulturze Włoch.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

G. Rizzo, L. Ziglio, *Nuovo Espresso 1 / 2 / 3* (z częściami: *Podręcznik ucznia, Esercizi supplementari, DVD, Attività e giochi, Grammatica*), Alma Edizioni, Firenze, 2015.

B. Quirino, *Italia, Italiano, Italiani*, Wyd. Skan i Hybryda, Tarnów, 2014.

M. La Grassa, *L'Italiano all'Università*, Edilingua, Roma, 2010 - 2012.

A. Costantino, A. Riviaccio, *Obiettivo professione. Corso di italiano per scopi professionali*. (Libro + CD audio), Bonacci Editore, Roma, 2015.

N. Cherubini, *L'italiano per gli affari – corso comunicativo di lingua e cultura aziendale*, Bonacci Editore, Roma, 1997.

Materiały przygotowane przez prowadzącego zajęcia.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
II semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
III semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
IV semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta

	[w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	V semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny
--------------------------------	------------------------

Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Gramatyka opisowa języka francuskiego			
Course / group of courses	French Descriptive Grammar			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	6	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe	
Rok studiów	II	Semestr	III, IV	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	
W / ĆP	30 / 30	W=1 ĆP=2	III	zaliczenie / zaliczenie z oceną
W / ĆP	30 / 30	W=1 ĆP=2	IV	zaliczenie; egzamin pisemny / zaliczenie z oceną
Koordinator	Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	Barbara Cynarska-Chomicka			
Język wykładowy	Francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
podstawowa znajomość terminologii gramatyki opisowej			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/potrafi/jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się

1	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu opisu języka; jest świadom, jak zdefiniować pojęcia morfologia i składnia oraz ich przedmiot badań; potrafi zidentyfikować i scharakteryzować poszczególne części mowy oraz opisać tworzenie wyrazów we francuskim; wie, jak wyodrębnić i scharakteryzować części zdania oraz łączniki w poszczególnych typach zdań; identyfikuje i charakteryzuje rodzaje zdań złożonych współrzędnie i podrzędnie (użycie trybów i czasów).	FI1_W02	testy zaliczeniowe; egzamin pisemny
2	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu gramatyki opisowej języka francuskiego	FI1_W03	ćwiczenia
3	umie wykorzystać posiadaną wiedzę celem praktycznej analizy tekstu i poprawnego budowania własnych wypowiedzi; potrafi zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami, wyjaśnić pochodzenie oraz istotę omawianych zjawisk językowych i identyfikować je w tekście; umie przedstawić strukturę przykładowych zdań za pomocą schematów syntaktycznych	FI1_U01	analiza tekstów, dyskusja

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podające – wykład informacyjny

metody aktywizujące – dyskusja

metody praktyczne – ćwiczenia

praca indywidualna i praca zespołowa

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Wiedza: zaliczenie testu na koniec III semestru; zdanie egzaminu pisemnego na koniec IV semestru (60% poprawnych odpowiedzi na ocenę dostateczną). Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć w każdym semestrze.

Umiejętności: zaliczenie całej serii ćwiczeń sprawdzających (po każdym zagadnieniu), wykonywanie bieżących analiz różnych konstrukcji językowych,

udział w dyskusji na temat stosowania takich czy innych czasów, trybów etc.

Warunki zaliczenia

Forma zaliczenia: zaliczenie z oceną/egzamin pisemny
Warunki zaliczenia: zaliczenie poszczególnych sprawdzianów oraz testu końcowego/zdanie egzaminu końcowego
Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrótowy opis)

Szczegółowe informacje dotyczące części mowy i części zdania. Budowa zdania pojedynczego (drzewko derywacyjne). Typy zdań podrzędnych (dopełnieniowe, względne, okolicznikowe). Stosowanie trybu łączącego.

Zajęcia są dopełnieniem zajęć z gramatyki praktycznej. Analiza morfologiczna i składniowa ma się również przyczynić do doskonalenia sprawności rozumienia tekstów oraz poprawnego budowania zdań.

Contents of the study programme (short version)

Detailed information regarding parts of speech and parts of the sentence. Construction of a simple sentence (derivation tree). Sentence clause structure; types of subordinate clauses. Subjunctive mood.

The course is a complement to the practical grammar classes. Morphological and syntactic analysis are also meant to improve reading comprehension and the correct forming of sentences.

Treści programowe (pełny opis)

I semestr:

Gramatyka, części gramatyki tradycyjnej: fonetyka, morfologia, fleksja, składnia vs. części gramatyki nowoczesnej: leksykologia i semantyka, gramatyka tekstu.

Części mowy, części zdania.

Omówienie kolejnych części mowy i problemów dotyczących ich funkcji w zdaniu (rodzajniki, przymiotniki i zaimki różnego typu, tworzenie liczby mnogiej i rodzaju żeńskiego rzeczowników i przymiotników, odróżnianie adjectif verbal i participe présent, uzgadnianie participe passé, opozycja imparfait/passé composé).

Budowa zdania pojedynczego - wprowadzenie drzewka derywacyjnego.

Budowa zdań współrzędnych. Rozpoznawanie typów zdań podrzędnych (dopełnieniowe, względne, okolicznikowe etc.) i zastosowanie w nich odpowiednich czasów i trybów.

II semestr:

Grupa nominalna i jej struktura. Grupa werbalna i jej struktura. Okoliczniki. Własności semantyczno-składniowe czasowników i ich wpływ na organizację zdania: charakterystyka i różnicowanie dopełnień czasownika. Przysłówek: tworzenie, funkcjonowanie w zdaniu. Analiza zdania prostego. Zdanie złożone. Relacje między predykatami, klasyfikacja zdań podrzędnych, charakterystyka

poszczególnych rodzajów zdań podrzędnych. Analiza zdania złożonego.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Wykłady:

M. Grevisse, Précis de grammaire française, Bruxelles, Duculot, 1995.

M. Grevisse, Le bon usage. Grammaire française avec des Remarques sur la langue française d'aujourd'hui, Bruxelles, Duculot, 1993.

Y. Delatour, D. Jannepin, M. Léon-Dufour, B. Teysier, Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne, Hachette, 2004.

Ćwiczenia:

A. Akyüz et al, Les 500 exercices de grammaire A2, Hachette, 2006.

M.-P. Caquineau-Gündüz et al, Les exercices de grammaire B1, Hachette, 2005.

J. Gardes-Tamine, La grammaire, 1. Phonologie, morphologie, lexicologie, méthode et exercices corrigés, éd. Armand Colin, coll. Cursus, Paris, 1998.

Dane jakościowe

III semestr

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (... h)	62
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	20
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	102
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (62 h)	2
Zajęcia o charakterze praktycznym (70 h)	2,5

IV semestr

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (2 h)	64
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	20
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	102
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (64 h)	2
Zajęcia o charakterze praktycznym (70 h)	2,5

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ**Dane ogólne**

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny		
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne		
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język angielski w przedsiębiorstwie		
Course / group of courses	English in Working Environment		
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa	

Punkty ECTS	4	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr	V, VI	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	V	zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	VI	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Renata Kozioł			
Język wykładowy	Język angielski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka angielskiego na poziomie A2 – B1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	rozumie specjalistyczne terminy i słownictwo angielskie z zakresu biznesu i przedsiębiorczości	FI1_W03	kolokwia pisemne udział i aktywność na zajęciach
2.	umie komunikować się z otoczeniem zawodowym w języku angielskim	FI1_U09	udział i aktywność na zajęciach udział w symulacjach językowych
3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FI1_U10	udział i aktywność na zajęciach obserwacja zachowań studentów
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
prezentacja, objaśnienie, ćwiczenia językowe, praca z podręcznikiem, materiały audiowizualne, metoda sytuacyjna, studium przypadku, dyskusja, odgrywanie scenek w sytuacjach zawodowych (symulacja)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			

Wiedza: dwa pisemne kolokwia w każdym semestrze, pytania zamknięte. Konieczne jest uzyskanie 60% punktów.

Umiejętności: ocena udziału w zajęciach i aktywności, ocena udziału w scenkach sytuacyjnych (symulacjach językowych).

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia zajęć jest aktywny udział w zajęciach, zaliczenie dwóch pisemnych kolokwiów w każdym semestrze oraz odegranie scenki sytuacyjnej (symulacji w środowisku zawodowym).

Treści programowe (skrócony opis)

Kurs nastawiony jest na podnoszenie umiejętności językowych poprzez rozwijanie wszystkich sprawności językowych. Jego celem jest przygotowanie studentów do wykorzystania języka angielskiego w pracy zawodowej. Na zajęciach kładzie się nacisk na praktyczne ćwiczenia językowe. W wyniku uczestnictwa w zajęciach student powinien rozumieć język angielski zawodowy oraz komunikować się w środowisku pracy na poziomie B1 - B2.

Contents of the study programme (short version)

The course aims at developing students' language skills for professional purposes. The emphasis is put on practical language practice. At the end of the course a student is expected to understand English and communicate in working environment using the English language at B1 - B2 level.

Treści programowe (pełny opis)

Na zajęciach omawiane są następujące tematy: tworzenie i pozycjonowanie marki, podróże służbowe, struktura organizacyjna przedsiębiorstwa, reklama, finanse, znaczenie elementów kulturowych w biznesie, zasoby ludzkie, rynki międzynarodowe, etyka w biznesie, przywództwo, konkurencja, itp. Na zajęciach kładzie się nacisk na praktyczne ćwiczenia językowe.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura obowiązkowa:

Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2010. Market Leader Intermediate Business English. Pearson Education Limited

Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2011. Market Leader Upper Intermediate Business English. Pearson Education Limited

Literatura uzupełniająca:

Bullon, Stephen. 2007. Longman Business English Dictionary. Longman

artykuły prasowe o tematyce ekonomicznej

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS V, VI semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne 60 h) + konsultacje z prowadzącym (4 h)	V – 32
	VI - 32
Przygotowanie do ćwiczeń	V -10
	VI - 10

Przygotowanie do kolokwium	V – 8 VI - 8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, czytanie prasy ekonomicznej	V – 3 VI - 3
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	V – 53 VI - 53
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (h)	V - 1,2 ECTS VI – 1,2 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (h)	V – 2 ECTS VI – 2 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski – tłumaczenie tekstów użytkowych			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr	VI	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	VI	zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	dr Grzegorz Markowski			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie piątego semestru.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej, intelektualnej i prawa autorskiego.	F11_W07	Aktywność na zajęciach.
2.	Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów związanych z tłumaczeniami tekstów użytkowych.	F11_U01	Wykonanie zadania: tłumaczenia testów z języka francuskiego na język polski oraz tłumaczenia tekstów z języka polskiego na język francuski.
3.	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	F11_U02	Wykonanie zadania: tłumaczenia testów z języka francuskiego na język polski oraz tłumaczenia tekstów z języka polskiego na język francuski.
4.	Potrafi posługiwać się językiem francuskim i językiem polskim podczas wykonywania tłumaczeń.	F11_U05	Aktywność na zajęciach.
5.	Potrafi planować, organizować oraz realizować zadania projektowe indywidualne i zespołowe.	F11_U11	Opracowanie projektu.
6.	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z tłumaczeniem, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów.	F11_K02	Opracowanie projektu.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies”
 - + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- ćwiczenia laboratoryjne komputerowe,
- praca z tekstem.

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (tłumaczenia konsekwentne).

Weryfikacja prac pisemnych:

- + zadań otwartych: tłumaczeń tekstów

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach.

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych (minimum 51%)
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych (tłumaczeń)
- pozytywne wyniki z tłumaczeń konsekwentnych.

Zaliczenie na ocenę.

Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrótowy opis)

Sprecyzowanie specyfiki tłumaczenia ustnego w porównaniu z przekładem pisemnym.

Przygotowanie do pracy tłumacza. Obserwacja sygnałów niewerbalnych i zachowań tłumacza podczas pracy.
Contents of the study programme (short version)
Clarifying the difference between interpretation and written translation. Preparing for interpreting assignments. Observation of non-verbal behaviour of the interpreter while at work.
Treści programowe (pełny opis)
Treść i intencja przekazu; komunikacyjna wartość przekazu. Tłumaczenie konsekutywne : dokładność tłumaczenia w zależności od warunków pracy. Techniki robienia notatek i automatyzacja użycia określonych stereotypów językowych. Glosariusze tematyczne i przygotowanie tematyki mającej być przedmiotem tłumaczenia. Warunki pracy tłumacza ustnego (miejsce przebywania) i jego zachowań. Warunki pracy tłumacza pisemnego.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>M. Soignet, Objectif Diplomatie 2, Le français des relations européennes et internationales, poziom B1/B2, Hachette Livre, Paris, 2011.</p> <p>J. Florczak, Tłumaczenia simultaniczne i konsekutywne, Wyd. C.H. Beck, Warszawa 2013.</p> <p>E. Skibińska, Inaczej mówiąc... tłumaczenie z francuskiego na polski - ćwiczenia, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2012.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>J. Brzozowski, J. Konieczna-Twardzik, M. Filipowicz-Rudek (pod red.), Głos i dźwięk w przekładzie, Księgarnia Akademicka, Kraków 2006.</p> <p>U. Dąbbska-Prokop, O tłumaczeniu źle i dobrze, Wydaw. "Sztuka i Wiedza", Kraków 2012.</p> <p>A. Kielbawska, Funkcje komunikacji niewerbalnej w interakcji mówcy i tłumacza, Universitas, Kraków 2012. (+ CD)</p> <p>M. Lederer, La traduction aujourd'hui : le modèle interpretatif, Hachette, Vanves 1994.</p> <p>J. Radej, Francuski w tłumaczeniach cz.2, Preston Publishing, Warszawa, 2015.</p> <p>J. Radej, Francuski w tłumaczeniach cz.3, Preston Publishing, Warszawa, 2016.</p> <p>E. Skibińska, Kuchnia tłumacza : studia o polsko-francuskich relacjach przekładowych, Universitas, Kraków 2008.</p> <p>E. Tabakowska, Tłumacząc się z tłumaczenia, Znak, Kraków 2009.</p> <p>L. Wille, Interpretacyjne skutki decyzji tłumacza : przekład literacki jako interpretacja międzykulturowa, TAWA, Chełm 2009.</p> <p>+ materiały prowadzącego zajęcia.</p>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach/laboratorium (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32 godz.
Przygotowanie do zajęć	12 godz.
Przygotowanie do prac/tłumaczeń kontrolnych.	12 godz.
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	4 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	2
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski - korespondencja w przedsiębiorstwie			
Course / group of courses	French correspondence in an enterprise			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe	
Rok studiów	III	Semestr	V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	V	zaliczenie z oceną

Koordynator	Małgorzata Pociecha
Prowadzący	Barbara Cynarska-Chomicka
Język wykładowy	francuski

Objaśnienia

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
znajomość francuskiego na poziomie B1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do poprawnego sporządzania dokumentów urzędowych i redagowania pism w przedsiębiorstwie i administracji w języku francuskim (właściwa terminologia, konstrukcja dokumentu, odp. zwroty grzecznościowe etc.)	FI1_U04	Ćwiczenia (pisemne i ustne)
2	potrafi posługiwać się językiem obcym, przygotowując dokumenty związane z działalnością przedsiębiorstwa/firmy, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	FI1_U05	Przygotowanie dossier
3	ma umiejętność przygotowania i redagowania w języku francuskim pism urzędowych i handlowych oraz różnych typów dokumentów stosowanych w komunikacji zawodowej, zgodnie z zasadami przyjętymi w oficjalnej korespondencji prowadzonej we francuskim obszarze językowym, przy użyciu różnych środków komunikacji (list, mail, fax, ulotka reklamowa)	FI1_07	Przygotowanie dossier
4	umie komunikować się pisemnie z otoczeniem z wykorzystaniem różnych	FI1_09	Symulacja

	kanalów i technik komunikacyjnych w języku francuskim		
--	---	--	--

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Objaśnienie, wyjaśnienie; prezentacje audiowizualne, przedstawiające konkretne przykłady; praca indywidualna i praca zespołowa; symulacje wybranych sytuacji w przedsiębiorstwie i administracji, projekt.

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Do zaliczenia zajęć niezbędna jest obecność i wykonywanie bieżących ćwiczeń. Ocena strony formalnej (również graficznej) i treściowej sporządzanych dokumentów. Ocena poprawności językowej. Ocena końcowego dossier, składającego się z kilkunastu dokumentów, związanych ze sprecyzowaną branżą.

Warunki zaliczenia

Forma zaliczenia: zaliczenie z oceną

Warunki zaliczenia: oddanie pełnego dossier, zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami

Kryteria ocen: zgodne z Regulaminem studiów

Treści programowe (skrótowy opis)

Podstawowe zasady redagowania pism urzędowych i handlowych oraz różnych typów dokumentów stosowanych w komunikacji zawodowej. Student poznaje ich kontekst, sposoby komunikacji oraz zdobywa znajomość nie tylko języka, ale również kultury i obyczajów, co pozwala mu na poprawne sporządzanie dokumentów zgodnie z zasadami przyjętymi w oficjalnej korespondencji we francuskim obszarze językowym

Contents of the study programme (short version)

The basic principles of editing official and commercial letters and various types of documents used in professional communication. Student learns their context, ways of communicating and gains knowledge of not only the language but also the culture and customs, which allows him a correct preparation of documents in accordance with the rules adopted in the official correspondence in the French-speaking world.

Treści programowe (pełny opis)

Zajęcia rozwijają umiejętności poprawnego stosowania terminologii specjalistycznej, prowadzenia korespondencji handlowej i urzędniczej, przygotowania i sporządzania stosownych pism, listów i dokumentów z uwzględnieniem francuskich norm redakcyjnych (AFNOR NF Z 11-001 Association Française de Normalisation): układ graficzny pisma, rozmieszczenie pól adresowych, przykłady wyrażenia i zwrotów typowych dla pism handlowych i urzędowych (listów, notatek, sprawozdań, raportów, prezentacji), przekazów faksowych, mailowych; redagowanie dokumentów według sprawdzonego szablonu, korespondencja dostosowana do powszechnie zaakceptowanego formatu francuskiego obszaru językowego, zasady stosowania skrótów, sporządzania załączników, pism przewodnich, okólników.

Ponadto student poznaje zasady edycji tekstu: staranna forma wizualna i przejrzysty układ tekstu, formułowanie krótkich zdań, przemyślane i wyodrębnione paragrafy, stosowanie wypunktowania czy wyśrodkowania dla podkreślenia treści, stosowanie wyróżników

graficznych (podkreśleń, wytłuszczeń) dla zaznaczenia ważniejszych informacji.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
C. Caillaud, Modèles de lettres indispensables pour l'entreprise + CD, 3e édition, Paris, Nathan, 2007.
G. Vivien, V. Arné, L'assistant efficace + CD, Paris, Larousse, 2004.
E. Gajewska, M. Sowa, S. Piotrowski, Korespondencja handlowa po francusku + CD, Warszawa, Wiedza Powszechna, 2008.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2h) + udział w egzaminie (.... h)	30 + 2
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	25
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	3
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	2 ECTS
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski - analiza tekstów użytkowych			
Course / group of courses	French - Analysis of (administrative and commercial) documents			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr	V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	V	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Anna Grabowska			
Język wykładowy	francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie poprzedzającego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów, w zmiennych warunkach – umie analizować i potrafi scharakteryzować różne typy tekstów użytkowych, zwłaszcza administracyjnych i handlowych oraz przetłumaczyć ich fragmenty.	F11_U01	- aktywność na zajęciach; - testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - symulacje; - elementy tłumaczenia tekstów użytkowych.
2.	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	F11_U02	- aktywność na zajęciach; - przygotowanie do zajęć; - elementy tłumaczenia wyszukanych samodzielnie tekstów użytkowych.
3.	Potrafi posługiwać się językiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 / C1 <i>Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego</i> .	F11_U05	- aktywność na zajęciach; - testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - ćwiczenia w interakcjach.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + prace w grupach i w parach.

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem
- elementy tłumaczenia.

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi.

Weryfikacja prac pisemnych:

- w formie:
 - + zadań otwartych – wpisanie właściwej formy lub fragmentu tekstu w rozbudowanych i złożonych formach wypowiedzi;;
 - + ustrukturyzowanych pytań;
 - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi;
 - + odnalezienia i poprawy błędów w wypowiedzi;
 - + ułożenia ustrukturyzowanego tekstu z podanych fragmentów,
 - + dokonania tłumaczenia konstrukcji lub krótkich fragmentów tekstu.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena wykonania zadania,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach,
- obserwacja zachowań.

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną.

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami.

Treści programowe (skrótowy opis)

Pogłębianie znajomości tekstów użytkowych, w szczególności administracyjnych i handlowych (układ tekstu, słownictwo specjalistyczne, typowe konstrukcje gramatyczne) i umiejętności ich analizy. Zapoznanie się z certyfikatami z języka francuskiego dla potrzeb zawodowych.

Contents of the study programme (short version)

French - Analysis of (administrative and commercial) documents
Improving the knowledge of administrative and commercial documents (text layout, specific vocabulary, typical sentence structures). Developing analytical skills. Becoming familiar with certificates in French for specific purposes.

Treści programowe (pełny opis)

Lingwistyczna analiza tekstu.
 Sytuacja komunikacyjna. Funkcja a struktura, typ tekstu. Typologia tekstów. Teksty użytkowe – przykłady.
 Charakterystyczne cechy wybranych typów tekstów użytkowych (podanie, list motywacyjny, formularze). Streszczenie, sprawozdanie, synteza. Wybrane teksty administracyjne informacyjne i pisma administracyjne.

Korespondencja handlowa:

- układ pisma handlowego
- zapytania i pisma informacyjne
- zamówienia
- dostawa towaru
- płatności, reklamacje.

Przykładowe teksty i certyfikaty – *Diplôme de français professionnel (DFP)* Paryskiej Izby Przemysłowo-Handlowej (Chambre de commerce et d'industrie de Paris – CCIP) oraz *DELFP Pro* – rozwiązywanie testów.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura podstawowa:

- C. Caillaud, M. Tkaczyk, *Korespondencja w firmie. Wzory listów francuskich*, Nathan / Nowela, 2010.
 E. Gajewska, M. Sowa, S. Piotrowski, *Korespondencja handlowa po francusku*, Wiedza Powszechna, 2008.
 N. Gillet, B. Tausin, *Objectif Express. Le monde professionnel en français (+ cahier d'activ.)* Paris, Hachette Livre, 2009.
 D. Maingueneau, *Analyser les textes de communication*, Nathan Université, 2000.
 J.-L. Penfornis i M. Oddu, *Français.com* + CD, poziom średniozaawansowany, Paris, CLE International, 2008.
 G. Vivien, V. Arné, *L'assistant efficace*, Larousse, 2012.
 U. Żydek-Bednarczuk, *Wprowadzenie do lingwistycznej analizy tekstu*, Universitas, 2005.

Przykładowe teksty i certyfikaty Paryskiej Izby Przemysłowo-Handlowej.

Literatura uzupełniająca:

- C. Abensour, L. Pinhas, M.-H. Tournadre, *Pratique de la communication écrite*, Nathan, 1998.
 C. Bassi, A.-M. Sainlos, *Administration.com*, CLE International, 2005.
 A. Bloomfield, B. Tausin, *Affaires à suivre. Cours de français professionnel de niveau intermédiaire*, Hachette, 2001.
 É. Cloose, *Le français du monde du travail (B1-B2)*, PUG, 2012.
 E. Daill, *Secrétariat.com*, CLE International, 2005.
 M. Gautier, *Banque-finance.com*, CLE International, 2004.
 S. Gragnic, *100 listów. język francuski. Biznes, handel, administracja*, Warszawa, Langenscheidt, 2002.
 G. Jankowska-Jamka, B. Kochan, *Mały podręcznik tekstów pisanych*, Wydawnictwo Naukowe PWN, 1995.
 A. Nishimata, *L'essentiel du Courrier d'entreprise. 1, Les formules types pour rédiger facilement*, Gualino Editeur, Paris, 2002.
 J.-L. Penfornis, *Vocabulaire du français des affaires, avec 200 exercices*, CLE International, 2004.
 M. Toader, *Le français des affaires. Expression écrite et orale*, Presa Universitară Clujeană, 2002.

Materiały przygotowywane przez autora kursu.

Strony internetowe:

- <http://www.centredelangufrançaise.paris/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/>
<http://www.centredelangufrançaise.paris/outils-preparation-dfp/>
<http://www.centredelangufrançaise.paris/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/affaires/>
<http://www.lepointdufle.net/comprehensionecrite.htm>
<http://www.cavilamenligne.com/activites-en-ligne/niveau-b1-comprehension-ecrite>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
V semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem:	
udział w zajęciach	32
ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	

Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski - komunikacja ustna w przedsiębiorstwie			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	3	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe	
Rok studiów	2 i 3	Semestr	IV i V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	1	IV	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	V	Zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pociecha			
Prowadzący	dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
Język wykładowy	język francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie III semestru studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się

1.	umie wykorzystywać warsztat językowy potrzebny do skutecznego wykonywania typowych zadań z zakresu komunikacji w przedsiębiorstwie	FI1_U01	aktywność na zajęciach, indywidualne korekty
2.	potrafi posługiwać się językiem obcym w zakresie komunikacji ustnej zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	FI1_U05	ćwiczenia
3.	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku francuskim, związane z zadaniami z zakresu komunikacji w przedsiębiorstwie z wykorzystaniem właściwej dla tych zadań terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U08	obserwacja, ocena wypowiedzi
4.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku francuskim	FI1_U09	aktywność na zajęciach, autokorekta
5.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FI1_U10	ocena wystąpienia, aktywność podczas dyskusji
6.	stara się identyfikować i rozstrzygać dylematy związane z wykonywaniem zadań z zakresu komunikacji w przedsiębiorstwie, rozwija umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	ocena udziału w dyskusji, umiejętność prowadzenia rozmowy

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
<p>Metody podające :</p> <ul style="list-style-type: none"> - objaśnienie. <p>Metody problemowe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - dyskusja, - analiza przypadków. <p>Metody praktyczne :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ćwiczenia przedmiotowe, - praca z dokumentem tekstowym, graficznym lub audio, - symulacja (rozmów telefonicznych, spotkań, dialogów w danych sytuacjach), - autoobserwacja z wykorzystaniem np. dyktafonów. <p>Samodzielna praca studentów (samokształcenie).</p>
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<ul style="list-style-type: none"> - uczestniczenie w proponowanych ćwiczeniach i przyjmowanie w nich określonych ról, - ocena wystąpienia ustnego, - ocena dialogów o tematyce uprzednio ćwiczonej na zajęciach, - prezentacja ustna informacji o wybranym przedsiębiorstwie w ramach symulacji zebrania lub pracy w grupach (analiza przypadku).
Warunki zaliczenia
Warunki zaliczenia: Obecność i aktywny udział na zajęciach, poprawne wykonanie przewidzianych do zaliczenia prac.
Treści programowe (skrótowy opis)
Wprowadzenie w świat organizacji przedsiębiorstw oraz zasad i różnych sposobów komunikowania się w tym środowisku w języku francuskim.
Contents of the study programme (short version)
Introduction to the world of enterprises, their organisation, rules and different ways of communication in this environment in French language.
Treści programowe (pełny opis)
<p>Pogłębianie słownictwa specjalistycznego związanego z różnego rodzaju formami komunikacji w przedsiębiorstwie (zebranie, spotkanie, telefonowanie, prezentacja, negocjacja).</p> <p>Analiza własnych preferencji związanych ze środowiskiem pracy, służąca poszukiwaniu firmy spełniającej oczekiwania.</p>

<p>Komunikacja wewnętrzna :</p> <p>planowanie działań i ich rozkładu -telefonicznie, poprzez zebrania. Role przyjmowane podczas spotkań : słuchanie, notowanie, uczestniczenie, prowadzenie spotkania. Prezentacja na forum publicznym : plan wystąpienia i sposób prezentacji treści. Negocjacje, rozwiązywanie problemów pracowniczych. Autoprezentacja.</p> <p>Komunikacja zewnętrzna :</p> <p>wizerunek firmy i identyfikacja otoczenia firmy, negocjacje międzykulturowe. Rozmowa handlowa. Przyjmowanie interesariuszy.</p> <p>Analiza przypadku (Cas de communication), przykłady operacji, kampanii, działań prowadzonych przez firmy.</p>
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
<p>Cherifi S., Girardeau B., Mistichelli M., <i>Travailler en français en entreprise</i>, Didier, 2009. Penfornis J.-L., <i>Affaires.com - niveau avancé</i>, CLE International, 2013. Penfornis J.-L., <i>Vocabulaire progressif du français des affaires</i>, CLE International, 2004.</p>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia (60 h), konsultacje z prowadzącym (w zależności od potrzeb)	Sem IV - 30 Sem V - 30
Przygotowanie do zajęć (przygotowanie do dyskusji i wystąpienia)	Sem V - 10
Indywidualna praca własna studenta (zapoznanie się z wybranym przedsiębiorstwem, opracowanie sytuacji, przypadku na podstawie doświadczenia z praktyki)	Sem V - 15
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	85
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (60 h)	Sem IV – 1 ECTS Sem V - 1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (85 h)	Sem IV – 1 ECTS Sem V – 2 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne

Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język angielski - komunikacja pisemna i ustna			
Course / group of courses	English Language – Written and Oral Communication			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr	VI	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	VI	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Renata Kozioł			
Język wykładowy	Język angielski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	potrafi przygotowywać typowe prace pisemne w języku angielskim w zakresie tekstów użytkowych z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	F11_U07	ocena prac pisemnych z zakresu pisania tekstów użytkowych wykonywanych systematycznie w ciągu semestru

2.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych w języku angielskim	F11_U09	ocena prac pisemnych z zakresu pisania tekstów użytkowych wykonywanych systematycznie w ciągu semestru prezentacja produktu / firmy studium przypadku udział i aktywność na zajęciach
3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	F11_U10	udział w symulacjach językowych obserwacja
4.	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	F11_K02	udział w dyskusji na tematy zawodowe, studium przypadku, rozwiązywanie problemów zawodowych
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
praca z podręcznikiem, materiały audiowizualne, metoda sytuacyjna, studium przypadku, dyskusja, odgrywanie scenek w sytuacjach zawodowych (symulacja), prezentacja multimedialna, analiza tekstów użytkowych, ćwiczenia w pisaniu tekstów użytkowych			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
<u>Umiejętności:</u> ocena udziału w zajęciach i aktywności, ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach językowych, ocena przygotowanych przez studenta prezentacji multimedialnych wybranego produktu i firmy, ocena umiejętności pisania tekstów użytkowych. Konieczne jest uzyskanie 60% punktów.			
<u>Kompetencje społeczne:</u> Obserwacja podczas wykonywania zadań w grupie.			
Warunki zaliczenia			
Warunkiem zaliczenia zajęć jest aktywny w nich udział, pozytywna ocena przygotowanych dwóch prezentacji multimedialnych (prezentacja produktu i firmy), oraz zaliczenie pisemnych kolokwii z tekstów użytkowych.			
Treści programowe (skrótowy opis)			
Kurs nastawiony jest na rozwijanie komunikacji ustnej i pisemnej w typowych sytuacjach związanych z pracą zawodową w przedsiębiorstwie. Na zajęciach student bierze udział w symulacjach językowych, dyskusjach, rozwiązywaniu problemów, przygotowuje prezentacje produktu i firmy, a także zapoznaje się z najczęściej spotykanymi wzorami pism użytkowych w j. angielskim.			
Contents of the study programme (short version)			
The course aims at developing student's oral and written communication skills in business situations. During classes a student is involved in language simulations, discussions, problem solving. He / She is also expected to prepare a presentation of a product and company, as well as becomes familiar with most common types of functional texts.			
Treści programowe (pełny opis)			

Rozwijanie umiejętności komunikacji ustnej w sytuacjach związanych z pracą zawodową wymaga odwoływania się do szerokiego spektrum zagadnień. Jako materiał wyjściowy do dyskusji wykorzystywane są nie tylko teksty z podręczników i źródeł internetowych oraz prasy, a także materiały audiowizualne (prezentacje oraz filmy). Poruszane na zajęciach tematy to m.in. rozmowa z pracodawcą/klientem, prowadzenie negocjacji, rozmów telefonicznych, przygotowywanie prezentacji, dress code i mowa ciała, a także etykieta w biznesie, udział w zebraniach, burza mózgów, dyskusje i rozwiązywanie dylematów zawodowych.

Rozwijanie umiejętności komunikacji pisemnej obejmuje układ graficzny (layout) korespondencji tradycyjnej i elektronicznej, emaile służbowe, zapytania ofertowe, odpowiedzi na oferty, zamówienia, reklamacje i zażalenia, zaproszenia oficjalne, podziękowania za zaproszenie, list polecający, podanie o pracę, list motywacyjny.

Powyższy zakres zagadnień szczegółowych może zostać zmodyfikowany w zależności od potrzeb studentów.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura obowiązkowa:

Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2010. Market Leader Intermediate Business English. Pearson Education Limited

Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2011. Market Leader Upper Intermediate Business English. Pearson Education Limited

Ashley A., Oxford Handbook of Commercial Correspondence , Oxford University Press

Literatura uzupełniająca:

Bullon, Stephen. 2007. Longman Business English Dictionary. Longman

artykuły prasowe o tematyce ekonomicznej

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
VI semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne 30 h) , konsultacje (2 h)	32
Przygotowanie do ćwiczeń	5
Przygotowanie prezentacji na zaliczenie	5
Pisanie tekstów użytkowych w domu	5
Indywidualna praca własna studenta, czytanie artykułów o tematyce ekonomicznej	3
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (h)	1,28
Zajęcia o charakterze praktycznym (h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski w pracy biurowej			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	II	Semestr	III	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	III	zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	dr Grzegorz Markowski			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie drugiego semestru.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu pracy biurowej.	FI1_W03	Projekty.
2.	Potrafi posługiwać się językiem francuskim w odniesieniu do tematyki związanej z działalnością w biurze.	FI1_U05	Aktywność na zajęciach.

3.	Student potrafi przygotowywać typowe prace pisemne charakterystyczne dla pracy w biurze z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł.	F11_U07	Prace pisemne. Prezentacje.
----	--	---------	--------------------------------

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies”
 - + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne),
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji);
 - # za i przeciw (dyskutują dwa zespoły).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- ćwiczenia laboratoryjne komputerowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem,
- projekt (metoda projektów),
- symulacja.

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów, referatów).

Weryfikacja prac pisemnych:

- + zadań otwartych np. listu.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena (wykonania) prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na laboratorium lub ćwiczeniach,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach.

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych (minimum 51%)
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

Zaliczenie na ocenę.

Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrótowy opis)
Zagadnienia z dziedzin m.in. reklamy, marketingu, handlu, reklamy.
Contents of the study programme (short version)
Teaching self-presentation, communication via e-mail and phone; issues related to HR, marketing, selling and buying.
Treści programowe (pełny opis)
<p>Symulacje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozmów telefonicznych, - konwersacji, - dyskusji, - debat z zakresu biznesu, handlu, reklamy. <p>Zamówienia dotyczące wyposażenia biur.</p> <p>Redagowanie oficjalnych pism związanych z tematyką przedmiotu.</p>
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Daill E., Secrétariat.com, CLE International, Paris, 2005.</p> <p>Oddou M., Informatique.com, CLE International, Paris, 2010. + materiały przygotowane przez nauczyciela prowadzącego przedmiot</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Bassi C., Sainlos A.-M., Administration.com, CLE International, Paris, 2005. Gautier M., Banque-finance.com, CLE International, Paris, 2004. Grand-Clement O., Civilisation en dialogues, niveau débutant/niveau intermédiaire, CLE International, Paris, 2008 (2 tomy).</p> <p>Słowniki:</p> <p>Verrel M., Gillmann B., Ekonomia, PWN, Warszawa, 2000.</p>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach/laboratorium (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32 godz.
Przygotowanie do zajęć	12 godz.

Przygotowanie do kolokwiów.	4 godz.
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	12 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	2
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski w przedsiębiorstwie			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	II	Semestr	III	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	III	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pociecha			
Prowadzący	dr Grzegorz Markowski			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne

Zaliczenie drugiego semestru.

Szczegółowe efekty uczenia się

Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu działalności przedsiębiorstwa.	F11_W03	Kolokwium.
2.	Potrafi posługiwać się francuskim słownictwem specjalistycznym wykorzystywanym w przedsiębiorstwie.	F11_U05	Aktywność na zajęciach.
3.	Umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku francuskim.	F11_U09	Projekty.
4.	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	F11_U10	Prace pisemne. Prezentacje.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies”
- + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne)
- + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # debata
 - # burza mózgów.

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem,
- projekt (metoda projektów).

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów).

Weryfikacja prac pisemnych:

- + zadań otwartych np. listu.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena (wykonania) prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach.

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych (minimum 51%).

Zaliczenie na ocenę.

Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrótowy opis)

Wprowadzenie w świat funkcjonowania przedsiębiorstw.

Contents of the study programme (short version)
Introduction to the world of enterprises.
Treści programowe (pełny opis)
<p>Pogłębianie słownictwa specjalistycznego związanego z pracą w przedsiębiorstwie oraz wykorzystanie w odpowiednim kontekście leksykalnym.</p> <p>Pojęcie przedsiębiorstwa.</p> <p>Forma prawna przedsiębiorstwa.</p> <p>Struktura przedsiębiorstwa.</p> <p>Finansowanie przedsiębiorstwa.</p> <p>Zyski i straty finansowe.</p> <p>Firmy francuskie w Polsce.</p>
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Bloomfield A., Tuzin B., Affaires à suivre, cours de français professionnel de niveau intermédiaire, Hachette Livre 2001.</p> <p>Le Goff C, Le nouveau French for business/Le français des affaires, Hatier/Didier, 1994.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Cherifi S., Girardeau B., Mistichelli M., Travailler en français en entreprise, Didier, 2009.</p> <p>+ materiały przygotowane przez nauczyciela prowadzącego przedmiot</p> <p>Słowniki:</p> <p>Verrel M., Gillmann B., Ekonomia, PWN, Warszawa, 2000.</p>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach/laboratorium (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32 godz.
Przygotowanie do zajęć	12 godz.
Przygotowanie do kolokwium.	12 godz.
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	4 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	2
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język francuski w przedsiębiorstwie			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	II	Semestr	IV	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	30	2	IV	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pociecha			
Prowadzący	dr Grzegorz Markowski			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne
Zaliczenie trzeciego semestru.
Szczegółowe efekty uczenia się

Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej.	F11_W03	Kolokwium.
2.	Potrafi posługiwać się językiem obcym w zakresie wybranej specjalności zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	F11_U05	Aktywność na zajęciach.
3.	Umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym.	F11_U09	Projekty.
4.	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	F11_U10	Prace pisemne. Prezentacje.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies”
- + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne)
- + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # debata
 - # burza mózgów.

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem,
- projekt (metoda projektów).

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów).

Weryfikacja prac pisemnych:

- + zadań otwartych np. listu.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena (wykonania) prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach.

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych (minimum 51%).

Zaliczenie na ocenę.

Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrócony opis)

Wprowadzenie w świat funkcjonowania przedsiębiorstw.

Contents of the study programme (short version)
Introduction to the world of enterprises.
Treści programowe (pełny opis)
<p>Pogłębianie słownictwa specjalistycznego związanego z pracą w przedsiębiorstwie oraz wykorzystanie w odpowiednim kontekście leksykalnym.</p> <p>Inwestycje firm francuskich w Polsce.</p> <p>Produkcja w przedsiębiorstwie.</p> <p>Fabryka/warsztat.</p> <p>Produkt/towar.</p> <p>Produkcja w przedsiębiorstwie.</p> <p>Konkurencyjność przedsiębiorstw.</p>
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Penfornis J.-L., Affaires.com - niveau avancé, CLE International, 2013.</p> <p>Penfornis J.-L., Vocabulaire progressif du français des affaires, CLE International, 2004.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Cherifi S., Girardeau B., Mistichelli M., Travailler en français en entreprise, Didier, 2009.</p> <p>+ materiały przygotowane przez nauczyciela prowadzącego przedmiot</p> <p>Słowniki:</p> <p>Verrel M., Gillmann B., Ekonomia, PWN, Warszawa, 2000.</p>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach/laboratorium (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32 godz.
Przygotowanie do zajęć	12 godz.
Przygotowanie do kolokwium.	12 godz.
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	4 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin

Liczba punktów ECTS	2
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Kultura europejska			
Course / group of courses	European Culture			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe	
Rok studiów	1	Semestr	II	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
W	30	2	II	Zaliczenie z oceną
Koordynator				
Prowadzący	dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
Język wykładowy	język polski i elementy języków obcych			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o kulturze zorientowane na zastosowania praktyczne w sytuacjach naznaczonych wielokulturowością	FI1_W02	Zaliczenie z oceną

2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów związanych z wielokulturowością	F11_U01	zadanie projektowe, aktywność na wykładzie
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	sprawozdanie z projektu i jego prezentacja
4.	wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów interkulturowych	F11_K02	zadanie projektowe

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)	
<p>Metody podające i eksponujące :</p> <ul style="list-style-type: none"> - wykład informacyjny (PP), omówienie (przykłady, filmiki). <p>Metody problemowe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - wykład konwersatoryjny, - metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania) - metody aktywizujące : burza mózgów, dyskusja związana z wykładem. - metoda rozwiązywania problemów DT (<i>design thinking</i>). <p>Konsultacje indywidualne. Samodzielna praca studentów (samokształcenie).</p>	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
<p>Wiedza: Egzamin pisemny. Umiejętności : Ocena projektu polegającego na rozwiązaniu wybranego problemu interkulturowego metodą <i>design thinking</i>. Kompetencje społeczne: Obecność na wykładach i udział w omawianiu proponowanych zagadnień lub rozwiązywaniu problemów. Kryteria ocen zgodne z regulaminem studiów.</p>	
Warunki zaliczenia	
<p>Warunki zaliczenia: Obecność na zajęciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach, pozytywna ocena z egzaminu.</p>	
Treści programowe (skrócony opis)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Elementy tworzące tożsamość kulturową Europejczyków. 2. Przykłady kultury wysokiej i ich rola. 3. Kultura codzienna. 4. Wielokulturowość - szanse i zagrożenia. 	
Contents of the study programme (short version)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Items which make european culture identity. 2. Exemples of high culture et their meaning. 3. Ordinary culture. 4. Multiculturalism - opportunities and threats. 	
Treści programowe (pełny opis)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Korzenie kultury europejskiej (Grecja, Rzym, chrześcijaństwo); święta; położenie geograficzne i klimat; wyznaczniki czasu i przestrzeni; piśmiennictwo i zakres słownictwa; humanizm, emancypacja, indywidualizm. 2. Literatura i twórczość artystyczna – przykłady, pochodzenie kultury wysokiej, jej wpływ na kulturę codzienną i postrzeganie innych aktywności. Język jako wyznacznik statusu społecznego. 3. Savoir-vivre, kultura szkolna, relacje społeczne. 4. Wielokulturowość, spotkanie z „Innym” - empatia jako narzędzie służące wzbogacaniu własnej kultury i ograniczaniu nieporozumień, DT (<i>design thinking</i>). 	
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)	
<p>J. Baszkiewicz, <i>Francja w Europie</i>, Ossolineum, 2006. Z. Bauman, <i>Europa : niedokończona przygoda</i>, z ang. Przełożył Tomasz Kunz, Wyd. Literackie, 2005. E.H.Gombrich, <i>Krótką Historia Świata</i>, z niem. przełożyła Barbara Ostrowska, Rebis, 2018.</p>	

Dane jakościowe	
Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h) + konsultacje z prowadzącym (0,5 h)	30,5h

Przygotowanie do zajęć (szukanie informacji, przygotowanie prezentacji projektu)	14,5 h
Indywidualna praca własna studenta (przygotowanie projektu, sprawozdanie, lektura)	10 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	55
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30,5 h)	1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (40 h)	1,5 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Literatura krajów francuskiego obszaru językowego			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	I	Semestr	II	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
W	15	1	II	Zaliczenie; egzamin po III semestrze
Ć	15	1	II	Zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pociecha			
Prowadzący	dr Agata Kraszewska			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne

Zaliczenie przedmiotu *wstęp do literaturoznawstwa* w semestrze I

Szczegółowe efekty uczenia się

Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii stanowiącą podstawową wiedzę ogólną z zakresu tej dyscypliny naukowej	F11_W01	kolokwium, odpowiedź, egzamin
2.	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa	F11_W03	kolokwium, odpowiedź, egzamin
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
5.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	uczestnictwo w dorocznym Świącie Frankofonii

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- wykład tradycyjny (informacyjny) z wykorzystaniem prezentacji (PP) i demonstracją przykładów,
- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)
- opowiadanie

Metody problemowe:

- wykład problemowy (obejmuje kompletny proces rozwiązania problemu od jego postawienia, po weryfikację rozwiązania),
- wykład konwersatoryjny (połączony z udziałem studentów w rozwiązaniu przedstawianych problemów),
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # dyskusja w oparciu o literaturę – konwersatorium,
 - # związana z wykładem,

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny,

Metody praktyczne:

- praca z tekstem

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samoksztalcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia,

Weryfikacja prac pisemnych:

- pisemne prace kontrolne w formie:
 - + zadań otwartych

<p>+ krótkich ustrukturyzowanych pytań, + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie</p> <p>Weryfikacja innych aktywności: - ocena wykonania zadania na ćwiczeniach, - ocena aktywności na zajęciach, - obecność na zajęciach, - obserwacja zachowań</p>
<p>Warunki zaliczenia</p> <p>Warunki zaliczenia przedmiotu są następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obecność i aktywność na zajęciach; lektura wybranych utworów literackich - pozytywne wyniki pisemnych prac kontrolnych; - pozytywna ocena z egzaminu
<p>Treści programowe (skrótowy opis)</p> <p>Historia literatury francuskiej od Średniowiecza do XVII wieku Kształtowanie się form literackich w literaturze francuskiej od jej narodzin do XVII w. Przemiany estetyki i ideologii, kontekst kulturowy, socjologiczny, historyczno-polityczny rozwoju literatury. Autorzy i ich dzieła, myślenie i estetyka. Lektura wybranych fragmentów, ich analiza i interpretacja.</p>
<p>Contents of the study programme (short version)</p> <p>Historical, social, political and artistic aspects of French literature and main tendencies of development from its birth to the 17th century. Ideological and aesthetic changes. Famous authors and their works, thoughts and aesthetics. Reading of selected extracts ; analysis, interpretation .</p>
<p>Treści programowe (pełny opis)</p> <p>Wykład:</p> <p>Kształtowanie się form literackich w literaturze francuskiej od jej narodzin do XVII w. Przemiany estetyki i ideologii, kontekst kulturowy, socjologiczny, historyczno-polityczny rozwoju literatury. Lektura wybranych fragmentów, ich analiza i interpretacja. Średniowiecze: od epiki rycerskiej przez powieść i poezję dworną do François Villona. Alegoria i mimesis, komizm, pastisz i parodia. Powstanie i rozwój formy dramatu.</p> <p>Renesans: wzorce antyczne, nowa myśl i estetyka. Poezja Plejady – sonet. Proza – od Rabelais do Montaigne'a.</p> <p>Wiek XVII: „wielki wiek” - barok i klasycyzm. Poezja jako wyraz niepokoju i niestabilności świata. Teatr klasyczny - od barokowej wyobraźni do klasycznego rygoru (Corneille, Racine, Molière). Proza - wielkie i małe formy: powieść, portrety, maksymy, listy. Poszukiwanie harmonii - filozofia i moralistyka.</p> <p>Ćwiczenia:</p> <p>Lektura wybranych arcydzieł literatury francuskiej (fragmentów bądź całości), ich analiza i interpretacja.</p>
<p>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</p> <p>Wykład:</p> <p>K. Dybeł, B. Marczuk, J. Prokop : Historia literatury francuskiej, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2005.</p> <p>A. Armand, Moyen Age - XVIe siècle, coll. Itinéraires littéraires, Paris, Hatier, 1990.</p> <p>R. Horville, XVIIe siècle, coll. Itinéraires littéraires, Paris, Hatier, 1990.</p> <p>Ćwiczenia:</p> <p>M. H. Prat, M. Avérynos (dir.) Littérature, Bordas, Paris 1997 (I tome).</p> <p>- Antologia poezji francuskiej (tom I i II) oprac. J. Lisowski, Czytelnik, Warszawa 2001.</p>

--

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Wykład: - udział w zajęciach – wykład - konsultacje z prowadzącym - lektura zadanych utworów literackich - przygotowanie do kolokwium	15 godz. 1 godz. 9 godz. 5 godz.
Ćwiczenia : - udział w zajęciach – ćwiczenia - konsultacje z prowadzącym - przygotowanie do ćwiczeń i kolokwium	15 godz. 1 godz. 14 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	
Wykład : 1 ECTS	
Ćwiczenia : 1 ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 godz.)	1,1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (45 godz.)	1,5 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny
Kierunek studiów	Filologia
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Literatura krajów francuskiego obszaru językowego
Course / group of courses	

Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa	
Punkty ECTS		Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy
Rok studiów	II	Semestr	III
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr
W	15	1	II
Ć	15	1	II
Koordinator	mgr Małgorzata Pociecha		
Prowadzący	dr Agata Kraszewska		
Język wykładowy	polski, francuski		

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie przedmiotu <i>Literatura krajów francuskiego obszaru językowego</i> w semestrze II			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii stanowiącą podstawową wiedzę ogólną z zakresu tej dyscypliny naukowej	F11_W01	kolokwium, odpowiedź, egzamin
2.	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa	F11_W03	kolokwium, odpowiedź, egzamin
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
5.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	uczestnictwo w dorocznym Święcie Frankofonii

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- wykład tradycyjny (informacyjny) z wykorzystaniem prezentacji (PP) i demonstracją przykładów,
- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)
- opowiadanie

Metody problemowe:

- wykład problemowy (obejmuje kompletny proces rozwiązania problemu od jego postawienia, po weryfikację rozwiązania),
- wykład konwersatoryjny (połączony z udziałem studentów w rozwiązywaniu przedstawianych problemów),
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # dyskusja w oparciu o literaturę – konwersatorium,
 - # związana z wykładem,

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny,

Metody praktyczne:

- praca z tekstem

Konsultacje indywidualne.**Samodzielna praca studentów (samokształcenie).****Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się****Weryfikacja w formie ustnej:**

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia,

Weryfikacja prac pisemnych:

- pisemne prace kontrolne w formie:
 - + zadań otwartych
 - + krótkich ustrukturyzowanych pytań,
 - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach,
- obserwacja zachowań

Warunki zaliczenia

Warunki zaliczenia przedmiotu są następujące:

- obecność i aktywność na zajęciach; lektura wybranych utworów literackich
- pozytywne wyniki pisemnych prac kontrolnych;
- pozytywna ocena z egzaminu

Treści programowe (skrócony opis)

Historyczny, społeczny i artystyczny kontekst literatury francuskiej XVIII i XIX w. Kontynuacja i przemiany literatury francuskiej na bazie arcydzieł poezji, dramatu i prozy.

Contents of the study programme (short version)

Historical, social and artistic aspect of French literature and main tendencies of development in the 18th and 19th centuries. Continuity and transformations of French literature on the basis of the masterpieces: poetry, drama and prose.

Treści programowe (pełny opis)

Wykład:

Główne cechy myśli i literatury Oświecenia – tendencje, prądy. Rozwój powieści w XVIII w. – narodziny i rozkwit nowoczesnej powieści (Prévost, Marivaux); główne cechy epiki i nowe formy prozy; powieść epistolarna; Nowa Heloiza Jana Jakuba Rousseau jako przełom w rozwoju powieści francuskiej; powieść libertyńska. Literatura doby Oświecenia a filozofia: powiastka i powieść filozoficzna (Montesquieu, Voltaire, Diderot); Encyklopedia i jej znaczenie dla historii literatury i myśli Oświecenia. Narodziny fantastyki: J.Cazotte, Jan Potocki. Teatr XVIII w. (Marivaux, Beaumarchais).

Romantyzm w poezji i prozie: nowa wrażliwość, autobiografizm, historia i zaangażowanie społeczne; odnowa teatru romantycznego; Chateaubriand, Lamartine, Hugo, Nerval i inni. Realizm i naturalizm: Balzac, Stendhal, Flaubert, Zola: różnorodność założeń i estetyk, rzeczywistość i mit. Krótkie formy narracyjne: opowiadanie, nowela. Poezja Parnasu, Baudelaire'a i symbolistów; przemiany kategorii estetycznych, rewolucja języka poetyckiego. Wątki fantastyczne i oniryczne w prozie, od Gautiera i Nerval do Maupassanta. Przemiany w teatrze II poł. XIX wieku.

Ćwiczenia:

Lektura wybranych arcydzieł literatury francuskiej (fragmentów bądź całości), ich analiza i interpretacja.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

J. Adamski, Historia literatury francuskiej. Zarys, Zakład Narodowy im. Ossolińskich – Wydawnictwo, Wrocław 1989.

H. Sabbah, XVIIIe siècle, coll. Itinéraires littéraires, Paris, Hatier 1989.

M.-C. Carlier, XIXe siècle, coll. Itinéraires littéraires, Paris, Hatier 2005.

D. Rincé, B. Lecherbonnier, Littérature XIXe siècle. Textes et documents, collection dirigée par Henri Mitterand, Nathan 1987.

M.H. Prat, M. Avérynos (dir.), Littérature, Bordas, Paris 1997 (tome 1 et 2)

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Wykład:	
- udział w zajęciach – wykład	15 godz.
- konsultacje z prowadzącym	1 godz.
- lektura zadanych utworów literackich	4 godz.
- przygotowanie do egzaminu	10 godz.
Ćwiczenia :	
- udział w zajęciach – ćwiczenia	15 godz.
- konsultacje z prowadzącym	1 godz.
- przygotowanie do ćwiczeń i kolokwium	14 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	
Wykład : 1 ECTS	
Ćwiczenia : 1 ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (wykład, ćwiczenia, konsultacje - 32 godz.)	1,1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (45 godz.)	1,5 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Literatura krajów francuskiego obszaru językowego			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	II	Semestr	IV	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
W	15	1	IV	Zaliczenie egzamin po V semestrze
Ć	15	1	IV	Zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	prof. dr hab. Waław Rapak			
Język wykładowy	francuski, polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorijne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie przedmiotu <i>Literatura francuskiego obszaru językowego</i> w semestrze III			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii stanowiącą podstawową wiedzę ogólną z zakresu tej dyscypliny naukowej	F11_W01	kolokwium, odpowiedź, egzamin

2.	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa	F11_W03	kolokwium, odpowiedź, egzamin
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
5.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	uczestnictwo w dorocznym Świącie Frankofonii

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- wykład tradycyjny (informacyjny) z wykorzystaniem prezentacji (PP) i demonstracją przykładów,
- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)
- opowiadanie

Metody problemowe:

- wykład problemowy (obejmuje kompletny proces rozwiązania problemu od jego postawienia, po weryfikację rozwiązania),
- wykład konwersatoryjny (połączony z udziałem studentów w rozwiązaniu przedstawianych problemów),
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # dyskusja w oparciu o literaturę – konwersatorium,
 - # związana z wykładem

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny

Metody praktyczne:

- praca z tekstem

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia,

Weryfikacja prac pisemnych:

- pisemne prace kontrolne w formie:
 - + zadań otwartych
 - + krótkich ustrukturyzowanych pytań,
 - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach,
- obserwacja zachowań

Warunki zaliczenia

Warunki zaliczenia przedmiotu są następujące: - obecność i aktywność na zajęciach; lektura wybranych utworów literackich - pozytywne wyniki pisemnych prac kontrolnych; - pozytywna ocena z egzaminu
Treści programowe (skrótowy opis)
Główne etapy procesu artystyczno-literackiego w ramach francuskiej nowoczesności i ponowoczesności. Kontekst historyczny, społeczny i artystyczny literatury francuskiej oraz jej główne tendencje rozwojowe w XX wieku. Ciągłość i przemiany literatury francuskiej na przykładzie najważniejszych dzieł tej epoki: poezji, dramatów oraz utworów prozatorskich.
Contents of the study programme (short version)
French literature of XXth century Main stages of artistic-literature process within French modernity and postmodernity. Historical, social and artistic aspects of French literature and main tendencies of development in XX century. Continuity and transformations of French literature on the basis of the masterpieces of this period : poetry, drama and prose.
Treści programowe (pełny opis)
1. Alfred Jarry jako prekursor awangardowych kierunków w literaturze francuskiej. 2. Dwudziestowieczne awangardy artystyczno-literackie : kubizm, futurizm, dadaizm, jako bezpośredni poprzednicy surrealizmu. 3. Wizja świata i twórcze techniki francuskiego surrealizmu. 4. Główne tendencje w powieści francuskiej: powieść-rzeka (R. Rolland, G. Duhamel, R. Martin du Gard, J. Romains), M. Proust, A. Gide. 5. Powieść kondycji ludzkiej: L.-F. Céline, A. Malraux, A. de Saint-Exupéry. 6. Powieść katolicka : F. Mauriac, G. Bernanos.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
Alluin, B. (et al.), XXe siècle, coll. Itinéraires Littéraires, T. 1 i 2, Hatier, Paris 2005 Lecherbonnier, B. (et al.), Littérature XXe siècle. Textes et documents, Nathan, Paris, 1998 Prat, M. H., Littérature XIX e et XX e siècles. T 2 , Bordas, 1997 Viatr, B., La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations, Bordas, 2008 Adamski, J., Historia literatury francuskiej. Zarys, Zakład Narodowy im Ossolińskich – Wydawnictwo, Wrocław 1989 Berton, J-C., Histoire de la littérature et des idées en France au XXe siècle, Paris 1983 Evrard, F., Le théâtre français du XXe siècle, Ellipses 1995 Heistein, J., Literatura francuska XX wieku, PWN, Warszawa, 1997 Leuwers, D., Introduction a la poésie moderne et contemporaine, Armand Colin 2005.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Wykład: - udział w zajęciach – wykład - konsultacje z prowadzącym - lektura zadanych tekstów - przygotowanie do kolokwium	15 godz. 1 godz. 4 godz. 10 godz.
Ćwiczenia : - udział w zajęciach – ćwiczenia - konsultacje z prowadzącym	15 godz

- przygotowanie do ćwiczeń i kolokwium	1 godz. 14 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	
Wykład : 1 ECTS	
Ćwiczenia : 1 ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (wykład, ćwiczenia, konsultacje) - 32 godz.	1,1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (ćwiczenia, konsultacje, indywidualna praca studenta) - 45 godz.	1,5 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny				
Kierunek studiów	Filologia				
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Literatura krajów francuskiego obszaru językowego				
Course / group of courses					
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa			
Punkty ECTS	3	Rodzaj zajęć¹		obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr		V	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia	
W	15	1	V	Zaliczenie, egzamin	
Ć	15	2	V	Zaliczenie z oceną	
Koordinator	mgr Małgorzata Pocięcha				
Prowadzący	prof. dr hab. Waclaw Rapak				
Język wykładowy	francuski, polski				

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe,

ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie przedmiotu <i>Literatura francuskiego obszaru językowego</i> w sem. IV			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii stanowiącą podstawową wiedzę ogólną z zakresu tej dyscypliny naukowej	F11_W01	kolokwium, odpowiedź, egzamin
2.	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa	F11_W03	kolokwium, odpowiedź, egzamin
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	aktywność na zajęciach, pisemna praca kontrolna
5.	wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	uczestnictwo w dorocznym Świącie Frankofonii

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
<p>Metody podające:</p> <ul style="list-style-type: none">- wykład tradycyjny (informacyjny) z wykorzystaniem prezentacji (PP) i demonstracją przykładów,- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)- opowiadanie <p>Metody problemowe:</p> <ul style="list-style-type: none">- wykład problemowy (obejmuje kompletny proces rozwiązania problemu od jego postawienia, po weryfikację rozwiązania),- wykład konwersatoryjny (połączony z udziałem studentów w rozwiązaniu przedstawianych problemów),<ul style="list-style-type: none">+ dyskusja dydaktyczna, w tym:<ul style="list-style-type: none"># dyskusja w oparciu o literaturę – konwersatorium,# związana z wykładem <p>Metody eksponujące:</p> <ul style="list-style-type: none">- materiał audiowizualny, <p>Metody praktyczne:</p> <ul style="list-style-type: none">- praca z tekstem- prezentacja <p>Konsultacje indywidualne.</p> <p>Samodzielna praca studentów (samokształcenie).</p>
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<p>Weryfikacja w formie ustnej:</p>

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji)
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia,

Weryfikacja prac pisemnych:

- pisemne prace kontrolne w formie:
- + zadań otwartych
- + krótkich ustrukturyzowanych pytań,
- + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach,
- obserwacja zachowań

Warunki zaliczenia

Warunki zaliczenia przedmiotu są następujące:

- obecność i aktywność na zajęciach, lektura wybranych utworów literackich
- pozytywne wyniki pisemnych prac kontrolnych;
- pozytywna ocena z egzaminu

Treści programowe (skrócony opis)

Główne etapy procesu artystyczno-literackiego w ramach francuskiej nowoczesności i ponowoczesności. Kontekst historyczny, społeczny i artystyczny literatury francuskiej oraz jej główne tendencje rozwojowe w XX wieku. Ciągłość i przemiany literatury francuskiej na przykładzie najważniejszych dzieł tej epoki: poezji, dramatów oraz utworów prozatorskich. Literatura krajów francuskiego obszaru językowego - wybrani autorzy i ich dzieła.

Contents of the study programme (short version)

French literature of XXth century Main stages of artistic-literature process within French modernity and postmodernity. Historical, social and artistic aspects of French literature and main tendencies of development in XX century. Continuity and transformations of French literature on the basis of the masterpieces of this period : poetry, drama and prose. Literature of French-speaking countries - selected authors and works.

Treści programowe (pełny opis)

1. Egzystencjalizm i powieść egzystencjalna : J.-P. Sartre, S. de Beauvoir. 2. Filozofia absurdu : A. Camus. 3. Nowa Powieść : A. Robbe-Grillet, N. Sarraute, M. Duras. 4. Nowy teatr (J. Genet) oraz teatr absurdu (S. Beckett, E. Ionesco). 5. Literatura eksperymentalna : R. Queneau, G. Perec. 6. Powieść francuska po 1960 roku: R. Gary / É. Ajar, M. Tournier, J.-M. G. Le Clézio . 7. Literatura krajów francuskiego obszaru językowego: M.Maeterlinck, A. Djebbar, L. S. Senghor, A. Césaire.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Alluin, B. (et al.), XXe siècle, coll. Itinéraires Littéraires, T. 1 i 2, Hatier, Paris 2005

Lecherbonnier, B. (et al.), Littérature XXe siècle. Textes et documents, Nathan, Paris, 1998

Prat, M. H., Littérature XIX e et XX e siècles. T 2 , Bordas, 1997

Viard, B., La littérature française au présent. Héritage, modernité, mutations, Bordas, 2008

Adamski, J., Historia literatury francuskiej. Zarys, Zakład Narodowy im Ossolińskich – Wydawnictwo, Wrocław 1989

Berton, J-C., Histoire de la littérature et des idées en France au XXe siècle, Paris 1983

Evrard, F., Le théâtre français du XXe siècle, Ellipses 1995

Heistein, J., Literatura francuska XX wieku, PWN, Warszawa, 1997

Leuwers, D., Introduction a la poésie moderne et contemporaine, Armand Colin 2005.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
---	--------------------

Sposób określenia liczby punktów ECTS

Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Wykład: - udział w zajęciach – wykład - konsultacje z prowadzącym - przygotowanie do egzaminu	15 godz. 1 godz. 14 godz.
Ćwiczenia : - udział w zajęciach – ćwiczenia - konsultacje z prowadzącym - przygotowanie do ćwiczeń, lektura zadanych tekstów - przygotowanie do kolokwium - przygotowanie prezentacji nt. twórczości wybranego autora	15 godz. 1 godz. 24 godz. 10 godz. 10 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	90 godzin
Liczba punktów ECTS	
Wykład : 1 ECTS	
Ćwiczenia : 2 ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (wykład, ćwiczenia, konsultacje) - 32 godz.	1,1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (ćwiczenia, konsultacje, indywidualna praca studenta) - 75 godz.	2,5 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Praktyczna nauka języka francuskiego			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	42	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	I	Semestr	I, II	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
CP / LO	210 / 30	21	I	zaliczenie z oceną
CP / LO	210 / 30	21	II	zaliczenie z oceną; egzamin

				pisemny i ustny
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Carine Debarges-Dusza, mgr Anna Grabowska, dr Agata Kraszewska, mgr Małgorzata Kuta, mgr Małgorzata Pocięcha, dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Zna w podstawowym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o języku i kulturze właściwe dla programu studiów filologii romańskie, j zorientowane na zastosowania praktyczne	FI1_W02	- testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - egzamin pisemny i ustny.
2.	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje celem realizacji wyznaczonych zadań .	FI1_U02	- projekty; - prezentacje (indywidualne i grupowe); - symulacje;
3.	Potrafi posługiwać się językiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu A1 / A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	FI1_U05	- aktywność na zajęciach; - testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - dyktanda; - projekty; - prezentacje (indywidualne i grupowe); - symulacje; - egzamin pisemny i ustny.
4.	Potrafi przygotować krótkie wypowiedzi pisemne w języku francuskim odnoszące się do różnych dziedzin życia codziennego.	FI1_U07	- prace pisemne; - dyktanda.
5.	Potrafi przygotować i przedstawić krótkie wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat, z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U08	- ćwiczenia w interakcjach; - symulacje ; - prezentacje indywidualne i grupowe; - projekty.
6.	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FI1_U10	- ćwiczenia w interakcjach; - projekty; - prezentacje grupowe.

7.	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka francuskiego.	F11_U13	- <i>zadania komunikacyjne wymagające użycia nauczanych struktur gramatycznych i leksykalnych (podejście dedukcyjne);</i> - <i>odkrywanie prawideł i reguł dotyczących formy, znaczenia i użycia na podstawie danych językowych (podejście indukcyjne);</i> - <i>korekta popełnianych błędów;</i> - <i>autokorekta.</i>
8.	Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii nauczycieli akademickich w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	- <i>rozmowa nieformalna</i> - prezentacje - projekty
9.	Jest gotów do współorganizowania działań na rzecz społeczności lokalnej.	F11_K03	- realizacja projektów w ramach cyklicznego Święta Frankofonii
10.	Wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową.	F11_K04	- aktywny udział w organizacji cyklicznego Święta Frankofonii; - prezentacje; - projekty.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies”
 - + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne),
 - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # za i przeciw (dyskutują dwa zespoły),
 - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- ćwiczenia laboratoryjne
- praca z podręcznikiem, tekstem,
- projekt (metoda projektów).

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samoksztalcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów),
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia.

Weryfikacja prac pisemnych:

- egzamin pisemny w formie:
- + zadań otwartych np. listu;
- + krótkich ustrukturyzowanych pytań;
- + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena (wykonania) prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na laboratorium lub ćwiczeniach,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach (wyrażona procentowo),
- obserwacja zachowań.

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu i dopuszczenia do egzaminu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

Treści programowe (skrócony opis)

Przedmiot *Praktyczna nauka języka francuskiego* realizowany jest w ramach 480 zajęć (po 240 w każdym semestrze). Głównym celem zajęć jest opanowanie przez studentów języka francuskiego na poziomie podstawowym A1 i A2 ESOKJ ; nabycie językowych kompetencji komunikacyjnych; kształcenie i rozwijanie sprawności w słuchaniu i czytaniu ze zrozumieniem, mówieniu i pisaniu. Słuchanie ze zrozumieniem służy zapoznaniu się z użyciem języka w typowych sytuacjach życia codziennego, pozwala nabyć poprawną wymowę, intonację i akcent. Czytanie ze zrozumieniem umożliwia nabycie umiejętności globalnego i szczegółowego rozumienia tekstu czytanego. Mówienie to umiejętność konstruowania krótkich wypowiedzi ustnych oraz uczestniczenia w rozmowie w typowych sytuacjach komunikacyjnych życia codziennego. Umiejętność pisania dotyczy wyrażania myśli i opinii w krótkich formach wypowiedzi pisemnej.

Contents of the study programme (short version)

Mastery of the French language at A1/A2, basic user, level of The Common European Framework of Reference for Languages; acquisition of general language ability and communication skills. The training of language skills (listening, reading comprehension, speaking and writing) is based on the use of the French teaching method Alter Ego+A1 which takes into account a variety of thematic blocks. It allows students to improve their socio-cultural knowledge. They learn vocabulary related to everyday life as well as grammar issues corresponding to French language practical studies at level A1/A2.

Treści programowe (pełny opis)

Przedmiot *Praktyczna nauka języka francuskiego* (I semestr – 240 godzin, II semestr – 240 godzin), realizowany jest na następujących zajęciach:

I semestr:

Sprawności zintegrowane: 120 godz. (8 godz./tydzień)

Słownictwo: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Fonetyka: 30 godz. (2 godz./tydzień)

II semestr:

Sprawności zintegrowane: 120 godz. (8 godz./tydzień)

Słownictwo: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Fonetyka: 30 godz. (2 godz./tydzień)

I semestr: Praktyczna nauka języka francuskiego: Sprawności zintegrowane: 120 godz.

Stuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Alter Ego+ 1*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia codziennego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A1.

Stuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Alter Ego+ 1*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia codziennego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A1.

1. Różne sposoby powitania i pożegnania. Pozdrowienia i zwroty grzecznościowe. Zwroty przydatne na lekcji (polecenia, pytania...). Przedstawianie się. Pytanie i udzielanie informacji na temat własnej osoby i osoby drugiej. Alfabet. Liczby. Narodowości. Nazwy państw. Pytanie i mówienie o swojej narodowości i pochodzeniu. Pory dnia. Dni tygodnia. Nazwy miesięcy. Mówienie o swoich pasjach i marzeniach. [Rodzajniki nieokreślone i określone. Odmiana podstawowych czasowników (*être, avoir*, czasowniki zakończone na -er) w czasie teraźniejszym, przeczenie. Przymiotniki określające narodowości. Przyimki używane z nazwami państw. Zaimki przymiotne dzierżawcze. Zaimek przymiotny pytajny *Quel?*]

2. Nazywanie i lokalizowanie różnych miejsc w mieście. Opisywanie swojego miasta/ swojej miejscowości. Mówienie o czynnościach związanych z podróżowaniem, rezerwacją miejsca noclegowego, środkami transportu. Pytanie o drogę i wskazywanie drogi. Pisanie prostych wypowiedzi (kartka pocztowa, mail, list prywatny). Mówienie o pogodzie. [Rodzajniki, pytania zamknięte, odmiana czasowników związanych z przemieszczaniem się (*prendre, descendre, aller, venir*). Zaimki przymiotne wskazujące.]

3. Mówienie o swoich upodobaniach i zainteresowaniach. Nazwy zawodów. Aktywność sportowa i kulturalna. Opis wyglądu zewnętrznego i charakteru. Rodzina. Wydarzenia ważne w życiu człowieka. Rozumienie ogłoszeń, zaproszeń na ważne uroczystości rodzinne i redagowanie informacji związanych z tymi wydarzeniami. Opis swojego dnia – mówienie o czynnościach codziennych, o spędzaniu wolnego czasu. Wydawanie poleceń i instrukcji. Przyjęcie/ odmowa zaproszenia. Opowiadanie o wydarzeniach z przeszłości. [Rodzaj męski i żeński rzeczowników określających zawody. Odmiana czasowników wyrażających upodobania: *aimer, adorer, détester* i czasownika *faire*. Przymiotnik w liczbie pojedynczej i mnogiej. Zaimki przymiotne dzierżawcze. Czasowniki *dire, devoir, pouvoir, vouloir* i czasowniki zwrotne w czasie teraźniejszym. Zaimki osobowe mocne. Tryb rozkazujący. Czas przyszły bliski: *futur proche*. Czas przeszły złożony: *passé composé*.]

4. Święta i tradycje świąteczne. Bezpośrednia wymiana zdań oraz rozmowy telefoniczne. Wyrażenia dotyczące udzielania porad. Rozumienie informacji biograficznych. Pory roku i pogoda. Mówienie o doznaniach zmysłowych, wrażeniach i uczuciach. Rozumienie informacji zawartych w prognozach meteorologicznych. Rozumienie i redagowanie programu wiedziana miasta. [Użycie czasu *passé composé*: z czasownikiem *être*, i czasowników zwrotnych. Czas przeszły bliski: *passé récent*. Czas przyszły prosty: *futur simple*. Czas teraźniejszy ciągły: *présent continu*. Zaimek przysłowny „y”.

Słownictwo: 30 godz.

Terminologia i frazeologia w zakresie następujących dziedzin:

Człowiek: narodowości, zawody, dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, nazwy kolorów, ubrania.

Życie rodzinne: rodzina i jej członkowie, okresy życia, czynności codzienne, rozkład dnia, formy spędzania wolnego czasu, aktywność fizyczna i sport, święta i uroczystości rodzinne.

Przyroda, pogoda i klimat: krajobrazy, pory roku i ich charakterystyka, zjawiska atmosferyczne.

Gramatyka praktyczna: 30 godz.

Formy i zastosowanie: rodzajnika (nieokreślonego, określonego, ściągniętego), przyimka, zaimków przymiotnych wskazujących i dzierżawczych, zaimków osobowych. Rodzaj i liczba rzeczownika. Przymiotnik: formy i miejsce. Zdanie twierdzące, przeczące i pytające. Czasownik: formy oraz zastosowanie czasów i trybów (*indicatif présent, futur proche, passé récent*).

Wypowiedź ustna: 30 godz.

Użycie podstawowych formuł powitania i pożegnania. Udzielanie informacji o sobie – prezentacja swoich danych osobowych, przedstawianie swojego wyglądu, cech charakteru, zainteresowań, uczuć, upodobań, życzeń.

Podawanie informacji: o osobach – wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, upodobania, zainteresowania; o przedmiotach, miejscach, zdarzeniach – opis przedmiotów, miejsc, komentarz na temat miejsca, usytuowanie w czasie, podanie daty, godziny oraz uzyskiwanie informacji na temat osób, miejsc, zdarzeń – stawianie pytań.

Fonetyka: 30 godz.

Ćwiczenia wprowadzające: alfabet, sylaba, akcent, rytm, intonacja zdania francuskiego. Ćwiczenia w rozróżnianiu,

prawidłowej artykulacji i zapisie samogłosek ustnych [i], [y], [u], [e], [ə], [ɛ], [o], [ɔ], [œ], [ø] oraz samogłosek nosowych. Wprowadzanie zapisu fonetycznego wyrazów. Utrwalanie wiedzy i umiejętności na bazie wierszy, piosenek, dyktand.

II semestr:

Sprawności z integrowane: 120 godz.

Sluchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Alter Ego+ 1*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia codziennego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A1/A2.

1. Typowy francuski posiłek i nawyki żywieniowe we Francji. Mówienie o posiłkach, produktach żywnościowych, kuchni francuskiej i polskiej. Ubrania i akcesoria. Kolory. Opisywanie swojego ubioru. Wyrażanie opinii. Ocenianie. Rodzaje sklepów - robienie zakupów w sklepach/w Internecie. Opis przedmiotów. Rozumienie menu restauracyjnego. Zamawianie posiłku w restauracji. Wyrażanie swojego zadowolenia/niezadowolenia. Wspomnienia. Porównywanie sytuacji przeszłej i aktualnej. [Zaimki cząstkowe. Zaimek przysłówny „en”. Wyrażenia ilościowe. Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimki względne *qui/ que*. Czas przeszły niedokonany – *imparfait*.]

2. Życie na wsi i w mieście: zalety i niedogodności. Dom i mieszkanie – charakterystyka poszczególnych pomieszczeń. Rozumienie ogłoszeń związanych z wynajmem lub kupnem mieszkania/domu. Relacje koleżeńskie, sąsiedzkie i uczuciowe. Osobowość, charakterystyka psychologiczna. Opowiadanie o swoich relacjach. Przytaczanie wypowiedzi osoby drugiej. [Zaimki względne. Wyrażenia służące do umiejscowienia wydarzeń w czasie : *il y a, dans, pendant*. Użycie czasów *passé composé* i *imparfait*. Struktury gramatyczne służące do wyrażania porównań. Mowa zależna.]

3. Rozumienie ogłoszeń o pracę. Zaprezentowanie się w kontekście zawodowym. Rozumienie i redagowanie życiorysu i listu formalnego. Złożenie kandydatury na stanowisko pracy lub staż. Potoczna i standardowa odmiana języka. Opowiadanie o swoim wykształceniu, doświadczeniach zawodowych i działalności zawodowej. Słownictwo dotyczące szkoły i pracy. [Struktury gramatyczne do wyrażania powinności i konieczności. Tryb łączący *subjonctif*. Czas zaprzeczony *plus-que-parfait*. Przysłówki.] 4. Francja i Francuzi. Stereotypy o Francuza. Mówienie o swoim kraju i jego mieszkańcach, o swoim miejscu zamieszkania. Rozumienie informacji turystycznych. PorSluchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Alter Ego+ 1/ Alter Ego+2*, Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia codziennego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A1/A2.

5. Typowy francuski posiłek i nawyki żywieniowe we Francji. Mówienie o posiłkach, produktach żywnościowych, kuchni francuskiej i polskiej. Ubrania i akcesoria. Kolory. Opisywanie swojego ubioru. Wyrażanie opinii. Ocenianie. Rodzaje sklepów - robienie zakupów w sklepach/w Internecie. Opis przedmiotów. Rozumienie menu restauracyjnego. Zamawianie posiłku w restauracji. Wyrażanie swojego zadowolenia/niezadowolenia. Wspomnienia. Porównywanie sytuacji przeszłej i aktualnej. [Zaimki cząstkowe. Zaimek przysłówny „en”. Wyrażenia ilościowe. Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimki względne *qui/ que*. Czas przeszły niedokonany – *imparfait*.]

6. Życie na wsi i w mieście: zalety i niedogodności. Dom i mieszkanie – charakterystyka poszczególnych pomieszczeń. Rozumienie ogłoszeń związanych z wynajmem lub kupnem mieszkania/domu. Relacjeównanie życia w Paryżu i na prowincji. Podróżowanie w czasie wakacji. Prasa i inne media. Rozumienie wydarzeń relacjonowanych przez media. Wyrażanie opinii na temat programów telewizyjnych. [Zaimki względne *où* i *dont*. Forma i użycie imiesłowu przysłówkowego współczesnego. Stopniowanie przymiotników. Zaimki rzeczowne wskazujące. Zgodność *participe passé*. Równoważniki zdań. Strona bierna.]

Dodatkowo, studenci przygotowują projekt w ramach Światowego Dnia Frankofonii (20 marca) i współorganizują wraz z prowadzącymi zajęcia wchodzące w skład przedmiotu PNJF coroczne obchody tego święta w naszej uczelni.

Słownictwo: 30 godz.

Terminologia i frazeologia w zakresie następujących dziedzin:

Miasto i wieś - organizacja życia miejskiego: ulica i ruch uliczny, informacja turystyczna, zabytki, usługi.

W domu - pomieszczenia mieszkalne, umeblowanie, dekoracja wnętrz, prace domowe.

Jedzenie i picie - produkty żywnościowe - sklepy i zakupy; posiłki: w domu, w restauracji: menu, karty restauracyjne; kuchnia francuska i kuchnia polska - naczynia kuchenne, czynności kulinarne, przepisy kulinarne.

Wakacje i podróże – pobyt nad morzem, w górach, środki transportu, pobyt w hotelu.

Gramatyka praktyczna: 30 godz.

Formy i zastosowanie: rodzajnika (nieokreślonego, określonego, cząstkowego, ściągniętego), przyimka, zaimków osobowych oraz zaimków względnych. Czasownik: formy oraz zastosowanie czasów i trybów (*l'indicatif: présent, futur, passé composé; l'impératif*). Mowa zależna.

Wypowiedź ustna: 30 godz.

Formułowanie prośby /rozmowy bezpośrednio- prywatne, urzędowe; rozmowy telefoniczne - prywatne, urzędowe.

Prowadzenie i udział w krótkiej rozmowie na tematy znane - dotyczące własnej osoby lub otoczenia oraz w odniesieniu do typowych sytuacji życia codziennego (na ulicy, na dworcu, w sklepie, w restauracji, w hotelu...)

Wyrażanie opinii, postaw wobec rozmówcy i wydarzeń: zadowolenie, niezadowolenie, życzenie, aprobata, dezaprobata, zdziwienie, podziw, pewność, nakaz, zaskoczenie, zobowiązanie, sugestia, rada.

Fonetyka: 30 godz.

Ćwiczenia w rozróżnianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie półsamogłosek i spółgłosek. Wymowa [ʀ] francuskiego, h nieme. Łączenie międzywyrazowe. Utrwalanie wiedzy i umiejętności na bazie wierszy, piosenek, dyktand i łamańców językowych. Ćwiczenia w zapisywaniu i odczytywaniu wyrazów przy użyciu alfabetu fonetycznego.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**Literatura podstawowa:****Sprawności zintegrowane:**

A. Berthet, E. Daill, C. Hugo, V. M. Kizirian, M. Waendendries, *Alter Ego+ A1. Méthode de français*, livre de l'élève + cahier d'exercices, Hachette Livre, 2012 .

Gramatyka praktyczna :

A. Akyuz et al, *Exercices de grammaire en contexte*, niveau débutant, Hachette FLE, Paris 2000.

J. Bady , I. Greaves, A. Petetin, *Grammaire 350 exercices* (niveau débutant), Hachette, Paris, 1990.

M.Grégoire, A.-C. Motron, *Grammaire progressive du français avec 400 exercices* (niveau débutant), CLE International, Paris 2004.

M. Grégoire, O. Thiévenaz, *Grammaire progressive du français avec 600 exercices* (niveau intermédiaire), CLE International, Paris 2003.

La conjugaison, Hachette, coll. Bescherelle, Paris, 1990.

Y. Delatour et al., *Grammaire du français*, Hachette, Paris 1991.

Fonetyka :

D. Abry-Deffayet, M.L Chalaron, *Les 500 exercices de phonétique : niveau A1/A2*, Hachette 2010

L. Charliac, A.-C. Motron, *Phonétique progressive du français*, CLE International, Paris 1999;

C. Martins, J.-J. Mabilat , *Exercices de prononciation*, Didier Paris 2004;

A. Platkow, *Wymowa francuska*, Wiedza Powszechna, Warszawa 1993;

Słownictwo:

C.Miquel, *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices*, niveau débutant; Clé International/ VUEF 2002 ;

R. Racine, J.-Ch. Schenker, *Vocabulaire en action*, grand débutant avec 125 exercices., CLE International,2010 ;

E.Sirejols E., *Vocabulaire en dialogues*, niveau débutant / intermédiaire, CLE International 2007.

Wypowiedź ustna:

R. Eluerd., *Exercices de vocabulaire en contexte*, niveau débutant, Hachette 2005 ;

D.Escoufier,C.Gomy,K. Ta Minh, *Communication progressive du Français avec 350 exercices*, CLE International 2014 ;

C. Miquel, *Communication progressive du français avec 320 exercices*, livre + CD, CLE International, 2013;

R. Racine, J.-Ch.Schenker, *Vocabulaire en action*, grand débutant avec 125 exercices, CLE International, 2010.

Słowniki:

E. Pienkoś, *Wielki słownik polsko-francuski tomy 1-5*, Wiedza Powszechna;

Popularny słownik francusko-polski, polsko-francuski, Wiedza Powszechna, 2010;

A.Rey, LE PETIT ROBERT DE LA LANGUE FRANCAISE - EDITION DES 50 ANS, Le Robert, 2017 ;

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

www.le-dictionnaire.com/

<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>

<http://dictionnaire.tv5monde.com/>

<http://atilf.atilf.fr/>

Źródła internetowe:

<http://www.lepointdufle.net>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.leplaisirdapprendre.com>

<http://phonetique.free.fr>

<http://lexiquefle.canalblog.com/>

<http://apprendre.tv5monde.com>

<http://platea.pntic.mec.es>

<https://savoirs.rfi.fr/>

Literatura uzupełniająca:

D.Abry, M.-L.Chalaron, *Phonétique – 350 exercices*, Hachette Paris 1996;

A.Akyuz et al, *Exercices de vocabulaire en contexte*, niveau intermédiaire, Hachette Livre 2000 ;

A. Akyuz.et al, *Exercices d'oral en contexte*, niveau débutant,Hachette Livre 2000 ;

Bescherelle (red.) *Orthographe pour tous*, Bescherelle Paris 1997;

M. Kaneman-Pougatch , E. Pedoya-Guimbretière E., *Plaisir des sons*, Hatier Didier Paris 1991;

Ch. de Marez, Ch., *Le Précis d'orthographe*, Nathan Paris 1993;

+ materiały przygotowywane przez prowadzącego zajęcia.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	I semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach laboratorium (30 h) + ćwiczenia praktyczne (210 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	242
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	200
Przygotowanie do kolokwίων	125
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji, Święta Frankofonii)	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	567
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (242 h)	8
Zajęcia o charakterze praktycznym (567 h)	21

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	II semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach laboratorium (30 h) + ćwiczenia praktyczne (210 h) + konsultacje z prowadzącym (2h) + udział w egzaminie (6 h)	248
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	150
Przygotowanie do kolokwίων i egzaminu	150
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji, Święta Frankofonii)	25
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	573
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (248 h)	8
Zajęcia o charakterze praktycznym (573 h)	21

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Praktyczna nauka języka francuskiego			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	26	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	II	Semestr	III, IV	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
CP	210	14	III	zaliczenie z oceną
CP	210	12	IV	zaliczenie z oceną; egzamin pisemny i ustny
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Carine Debarges-Dusza, mgr Anna Grabowska, dr Agata Kraszewska, mgr Małgorzata Kuta, mgr Małgorzata Pocięcha, dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
Język wykładowy	francuski, polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie I roku studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Zna w średniozaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o języku i kulturze właściwe dla programu studiów filologii romańskiej zorientowane na zastosowania praktyczne	F11_W02	- testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - egzamin pisemny i ustny.
2.	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje celem realizacji wyznaczonych zadań .	F11_U02	- projekty; - prezentacje (indywidualne i grupowe); - symulacje;

3.	Potrafi posługiwać się językiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu A2/ B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	F11_U05	- aktywność na zajęciach; - testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - dyktanda; - projekty; - prezentacje (indywidualne i grupowe); - symulacje; - egzamin pisemny i ustny.
4.	Potrafi przygotować bardziej złożone wypowiedzi pisemne w języku francuskim odnoszące się do różnych dziedzin życia codziennego.	F11_U07	- prace pisemne; - dyktanda.
5.	Potrafi przygotować i przedstawić dłuższe wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat, z wykorzystaniem różnych źródeł.	F11_U08	- ćwiczenia w interakcjach; - symulacje ; - prezentacje indywidualne i grupowe; - projekty.
6.	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	F11_U10	- ćwiczenia w interakcjach; - projekty; - prezentacje grupowe.
7.	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka francuskiego.	F11_U13	- <i>zadania komunikacyjne wymagające użycia nauczanych struktur gramatycznych i leksykalnych (podejście dedukcyjne);</i> - <i>odkrywanie prawideł i reguł dotyczących formy, znaczenia i użycia na podstawie danych językowych (podejście indukcyjne);</i> - <i>korekta popełnianych błędów;</i> - <i>autokorekta.</i>
8.	Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii nauczycieli akademickich w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	- <i>rozmowa nieformalna</i> - prezentacje - projekty
9.	Jest gotów do współorganizowania działań na rzecz społeczności lokalnej.	F11_K03	- realizacja projektów w ramach cyklicznego Świąta Frankofonii
10.	Wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową.	F11_K04	-aktywny udział w organizacji cyklicznego Świąta Frankofonii prezentacje; - projekty.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:

- + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies”
- + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne),
- + dyskusja dydaktyczna, w tym:
 - # za i przeciw (dyskutują dwa zespoły),
 - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- ćwiczenia laboratoryjne
- praca z podręcznikiem, tekstem,
- projekt (metoda projektów).

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów),
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia.

Weryfikacja prac pisemnych:

- egzamin pisemny w formie:
 - + zadań otwartych np. listu;
 - + krótkich ustrukturyzowanych pytań;
 - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena (wykonania) prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na laboratorium lub ćwiczeniach,
- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach (wyrażona procentowo),
- obserwacja zachowań.

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu i dopuszczenia do egzaminu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

Treści programowe (skrócony opis)

Przedmiot praktyczna nauka języka francuskiego w III semestrze – 210 godzin realizowany jest w ramach zajęć:

- sprawności zintegrowane: 90 godz. (6 godz./tydzień)
- słownictwo: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Przedmiot praktyczna nauka języka francuskiego w IV semestrze – 210 godzin realizowany jest w ramach zajęć:

- sprawności zintegrowane: 60 godz. (4 godz./tydzień)
- słownictwo: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- rozumienie tekstu czytanego: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Głównym celem zajęć jest opanowanie przez studentów języka francuskiego na poziomie podstawowym A2 / B1 ESOKJ ; nabycie językowych kompetencji komunikacyjnych; kształcenie i rozwijanie sprawności w słuchaniu i czytaniu ze zrozumieniem, mówieniu i pisanii. Słuchanie ze zrozumieniem służy zapoznaniu się z użyciem języka w typowych sytuacjach życia codziennego, pozwala nabyć poprawną wymowę, intonację i akcent. Czytanie ze zrozumieniem umożliwia

nabywanie umiejętności globalnego i szczegółowego rozumienia tekstu czytanego. Mówienie to umiejętność konstruowania krótkich wypowiedzi ustnych oraz uczestniczenia w rozmowie w typowych sytuacjach komunikacyjnych życia codziennego. Umiejętność pisania dotyczy wyrażania myśli i opinii w krótkich formach wypowiedzi pisemnej.

SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE

Sluchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie, realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Alter Ego+2*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne dotyczące życia codziennego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A2/B1

SŁOWNICTWO

Doskonalenie znajomości terminologii i frazeologii pozwalającej na zróżnicowane w swojej formie wypowiedzi, odpowiadające rozlicznym dziedzinom życia codziennego, odnoszącym się do rzeczywistości współczesnej Francji.

GRAMATYKA PRAKTYCZNA

Obok kontynuacji zagadnień poruszanych na I roku (użycie czasów i rodzajników), analiza środków składniowych i semantycznych służących do wyrażania związków logicznych w zdaniu i między zdaniami.

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Umiejętność pisania dotyczy wyrażania myśli i opinii w krótkich lub dłuższych formach wypowiedzi pisemnej, rozwijanie sprawności rozumienia tekstu pisanego, rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi oraz wzbogacania słownictwa.

WYPOWIEDŹ USTNA

Poszerzanie używanego zasobu słownictwa i stosowanych form wypowiedzi w ramach dialogów i prac w niewielkich grupach. Dostosowanie poziomu języka i środków do okoliczności (sytuacja oficjalna, zabawowa). Dłuższa wypowiedź z zaznaczonymi relacjami między poszczególnymi jej fragmentami.

CZYTANIE ZE ZROZUMIENIEM

Celem zajęć jest przede wszystkim doskonalenie umiejętności czytania ze zrozumieniem oraz doskonalenie znajomości języka francuskiego poprzez poszerzanie leksyki i analizę form gramatycznych, ze szczególnym zwróceniem uwagi na konstrukcje specyficzne dla języka francuskiego, bądź właściwe niektórym typom tekstów. Praca z tekstem pisanym ma również ułatwić samodzielne redagowanie tekstów.

Po zrealizowaniu wszystkich treści przedmiotu Praktyczna nauka języka francuskiego student rozumie główny sens wypowiedzi sformułowanej wyraźnie, w języku standardowym, na temat mu znany, związany z tematyką omawianą na zajęciach. Rozumie najważniejsze informacje podanych w programach radiowych i telewizyjnych oraz na stronach internetowych, dotyczące wydarzeń współczesnych, tematów związanych z zainteresowaniami osobistymi lub zawodowymi. Potrafi zrozumieć artykuły i teksty opisujące problematykę współczesną, których autorzy przyjmują konkretną postawę. Rozumie współczesny tekst literacki napisany prozą. Potrafi porozumieć się w miarę swobodnie i spontanicznie, radzi sobie w większości sytuacji, które mogą się zdarzyć w podróży po krajach francuskiego obszaru językowego. Potrafi bez przygotowania uczestniczyć w rozmowach na tematy mu znane i go interesujące, lub odnoszące się do życia codziennego (np. rodzina, zainteresowania, praca, podróże i wydarzenia bieżące). Umie opowiedzieć jakąś historię, oraz zrelacjonować treść filmu lub książki, albo opisać swoje reakcje. Potrafi napisać teksty jasne i szczegółowe na tematy związane z jego zainteresowaniami.

Contents of the study programme (short version)

Practical French studies consist of the modules : Integrated skills, Vocabulary, Practical grammar, Writing, Conversation and Reading Comprehension.

Integrated skills / Practical French studies: the training of language skills (listening, reading comprehension, speaking and writing (is based on the use of the French teaching method *Alter Ego+A2* which takes into account a variety of thematic blocks. It allows students to improve their socio-cultural knowledge. They learn vocabulary related to everyday life as well as grammar issues corresponding to French language practical studies at level A2 / B1.

Vocabulary: improving the knowledge of terminology and phraseology needed to express one's ideas on various topics of everyday life related to contemporary French society.

Practical grammar: students deepen their knowledge of the topics covered in the first year (use of tenses and determiners). Analysis of syntactic and semantic means used to express logical relationships within sentences and between sentences .

Writing: students will develop their writing skills through the production of stylistically and functionally varied texts. They will improve fluency in writing and enrich their vocabulary.

Conversation: Expanding vocabulary range and various verbal forms during the dialogues and different kinds of work in small groups. Practicing the use of language in various situations of oral communication (official situation or playful one). Exposé with links between its different parts.

Reading comprehension: The aim of the course is primarily to improve reading skills and the knowledge of the French language by increasing the range of vocabulary and analyzing grammatical forms. Particular attention is paid to constructions specific to the French language or specific to certain types of texts. Working with written texts is also intended to facilitate the process of writing texts on one's own.

After completing Practical French studies, student understands the gist is of a topic discussed in class. student understands the most important information given in the radio, television programs or on websites, on contemporary events related to personal or professional interests. He can understand articles and reports dealing with contemporary problems in which the writers adopt a particular point of view. He understands contemporary literary prose. Student is able to communicate spontaneously in most situations that can occur during a trip in French-speaking countries. He can participate without

preparation in conversations on topics familiar to him or related to everyday life (eg. family, hobbies, work, travel and current events). He can tell a story, relate the content of a film or a book and express his opinion. He can write clear, detailed texts on different topics.

Treści programowe (pełny opis)

Semestr III

SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE - 90 godz. (6 godz./tydz.)

1. Relacje koleżeńskie, sąsiedzkie i uczuciowe. Osobowość, charakterystyka psychologiczna. Opowiadanie o swoich relacjach. Przytaczanie wypowiedzi osoby drugiej. Zaimki względne. Wyrażenia służące do umiejscowienia wydarzeń w czasie : *il y a, dans, pendant*. Użycie czasów *passé composé* i *imparfait*. Struktury gramatyczne służące do wyrażania porównań. Mowa zależna.

2. Rozumienie ogłoszeń o pracę. Zaprezentowanie się w kontekście zawodowym. Rozumienie i redagowanie życiorysu i listu formalnego. Złożenie kandydatury na stanowisko pracy lub staż. Potoczna i standardowa odmiana języka. Opowiadanie o swoim wykształceniu, doświadczeniach zawodowych i działalności zawodowej. Słownictwo dotyczące szkoły i pracy. Struktury gramatyczne do wyrażania powinności i konieczności. Tryb łączący *subjonctif*. Czas zaprzeszyły *plus-que-parfait*. Przysłówki.

3. Francja i Francuzi. Stereotypy o Francuzach. Mówienie o swoim kraju i jego mieszkańcach, o swoim miejscu zamieszkania. Rozumienie informacji turystycznych. Porównanie życia w Paryżu i na prowincji. Podróżowanie w czasie wakacji. Zaimki względne *où* i *dont*. Forma i użycie imiesłowu przysłówkowego współczesnego. Stopniowanie przymiotników (stopień najwyższy). Zaimki rzeczowne wskazujące.

4. Prasa i inne media. Rozumienie wydarzeń relacjonowanych przez media. Wyrażanie opinii na temat programów telewizyjnych. Tworzenie blogów. Rozumienie artykułów prasowych. Zgodność *participe passé*. Równoważniki zdań. Strona bierna. Zaimki pytające. Zaimki dzierżawcze.

SŁOWNICTWO – 30 godz. (2 godz./tydz.)

Doskonalenie znajomości terminologii i frazeologii właściwych rozlicznym dziedzinom życia codziennego, odnoszącym się do rzeczywistości współczesnej Francji.

Wyrażenia stałe: stałe związki wyrazowe, wyrażenia idiomatyczne; rodziny wyrazów; pojedyncze słowa: polisemia; homonimy, antonimy.

Bloki tematyczne:

Dom i pomieszczenia mieszkalne: wyposażenie wnętrz, umeblowanie, przedmioty dekoracyjne, prace domowe.

Francuski i polski system edukacyjny - od przedszkola do szkolnictwa wyższego.

Praca: zawody i kategorie społeczno- zawodowe, redagowanie CV, oferty i ogłoszenia o pracę, zatrudnienie i jego rodzaje.

Człowiek: relacje międzyludzkie: od przyjaźni do miłości; gesty, ruchy i postawy.

GRAMATYKA PRAKTYCZNA – 30 godz. (2 godz./tydz.)

Rozwinięcie zagadnień poruszanych na I roku (użycie podstawowych czasów, rodzajników, przyimków i zaimków osobowych):

- Zaimki względne proste.

- Tworzenie i użycie czasów *imparfait*, *plus-que-parfait*, *futur antérieur*.

- Tworzenie i użycie trybów: *conditionnel (présent et passé)* oraz *subjonctif*. - Zgodność *participe passé*.

- Zdania warunkowe.

- Mowa zależna.

WYPOWIEDŹ PISEMNA – 30 godz. (2 godz./tydz.)

- Ćwiczenie rozumienia tekstu czytanego.

- Omówienie głównych zasad dotyczących redagowania tekstów zróżnicowanych stylistycznie i funkcjonalnie.

- Analizowanie struktury typowych zwrotów danych form wypowiedzi.

- Redagowanie różnych typów tekstów: list prywatny i oficjalny, życiorys, tekst narracyjny (np. *fait divers*), opisy i dialogi, list czytelnika (forum internet, *courrier de lecteurs*).

WYPOWIEDŹ USTNA – 30 godz. (2 godz./tydz.)

- Dyskusje o tematyce zaproponowanej przez studentów – światopoglądowe lub związane ze światem nauki lub pracy - na podstawie wybranych artykułów prasowych i internetowych.

- Podejmowanie ról prowadzącego i uczestnika dyskusji (opinia, przykład, nawiązanie do wypowiedzi, uściślenie, podkreślenie elementów ważnych).

Semestr IV

SPRAWNOŚCI ZINTEGROWANE - 60 godz. (4 godz./tydz.)

1. Rozrywki: kino, festiwale, muzyka i różne rodzaje turystyki. Miejsce przymiotnika i przysłówka w zdaniu, zaimki *y* i *en* oraz zaimki dopełniania bliższego i dalszego – powtórzenie, *le gérondif*. Rozumienie tekstów i stron internetowych poświęconych turystyce, warunków pobytu i kosztów, rezerwacja - mail, rozmowa telefoniczna, dialogi na temat przynależności do stowarzyszeń i ich działalności.

2. Plany na przyszłość; życzenia i aspiracje, marzenia. Akcje humanitarne, działalność charytatywna, wolontariat.

Wyrażanie życzenia, tryb przypuszczający, wyrażanie celu, przyczyny, skutku – spójniki, konektory. Grupy muzyczne i ich utwory - wyrażanie wartości ponadczasowych, zainteresowania, relacje z podróży - analiza i ich redagowanie.

3. Zmiany w życiu osobistym i zawodowym, osiągnięcia, sukcesy oraz porażki, wybór drogi życiowej. Zawody typowo męskie i kobiece; równość i parytety. Wyrażanie relacji czasowych, mowa zależna w czasie przeszłym, okresy warunkowe,

wyrażanie ubolewania i niemożności. Biografia i opowiadanie o przeszłości - rozumienie tekstu i redakcja.

4. Wychowanie i edukacja; ochrona środowiska; literatura, książki, czytelnictwo; edukacja zdrowotna i promocja zdrowia. Wyrażanie konieczności, użycie trybu oznajmującego i łączącego (subjonctif), zaimki podwójne, zdania wynikowe, zastosowanie czasów i trybów – powtórzenie. Wyrażanie opinii, notatki z lektur, wyrażanie opinii pochlebnej i oburzenia. Francuzi i czytelnictwo, znani autorzy i sławne książki - wyznaczniki kultury francuskiej.

SŁOWNICTWO – 30 godz. (2 godz./tydz.)

Doskonalenie znajomości terminologii i frazeologii właściwych rozlicznym dziedzinom życia codziennego, odnoszącym się do rzeczywistości współczesnej Francji.

Wyrażenia stałe: stałe związki wyrazowe, wyrażenia idiomatyczne; rodziny wyrazów; pojedyncze słowa: polisemia; homonimy, antonimy.

Bloki tematyczne:

Środki transportu: metro, autobus, samochód, podróż pociągiem/samolotem/ statkiem.

Kuchnia francuska: francuskie specjalności gastronomiczne, przepisy kulinarne, restauracja.

Zdrowie: choroby i ich objawy, opieka specjalistyczna i system opieki zdrowotnej.

Pieniądże i bank.

Sztuka i kultura: literatura, malarstwo, kino i teatr.

GRAMATYKA PRAKTYCZNA – 30 godz. (2 godz./tydz.)

- Strona bierna.

- Imiesłów czasu teraźniejszego (participe présent).

- Imiesłów przysłówkowy (gérondif).

- Konektory logiczne.

WYPOWIEDŹ PISEMNA – 30 godz. (2 godz./tydz.)

- Ćwiczenie rozumienia tekstu czytanego.

- Omówienie głównych zasad dotyczących redagowania tekstów zróżnicowanych stylistycznie i funkcjonalnie.

- Analizowanie struktury typowych zwrotów danych form wypowiedzi.

- Redagowanie różnych typów tekstów: list prywatny i oficjalny, życiorys, tekst narracyjny (np. fait divers), opisy i dialogi, list czytelnika (forum internet, courrier de lecteurs), krytyka filmu lub książki, rozprawki.

WYPOWIEDŹ USTNA – 30 godz. (2 godz./tydz.)

- Dyskusje o tematyce zaproponowanej przez studentów – światopoglądowe lub związane ze światem nauki lub pracy - na podstawie wybranych artykułów prasowych i internetowych.

- Podejmowanie ról prowadzącego i uczestnika dyskusji (opinia, przykład, nawiązanie do wypowiedzi, uściślenie, podkreślenie elementów ważnych).

CZYTANIE ZE ZROZUMIENIEM – 30 godz. (2 godz./tydz.)

- Ćwiczenia w określaniu typu tekstu oraz sytuacji komunikacyjnej.

- Wyciąganie wniosków co do treści tekstu, problemów w nim poruszanych, na podstawie tytułu lub wybranych z tekstu słów, zdań, czy dłuższych fragmentów; porównywanie wysuniętych hipotez z przeczytanym tekstem.

- Analiza struktury tekstu pod względem tematycznym i językowym.

- Określanie dominującego tematu tekstu oraz poszczególnych paragrafów; streszczanie tekstu.

- Wyszukiwanie informacji szczegółowych; odpowiedzi na pytania dotyczące treści tekstu.

- Ćwiczenia w ustalaniu znaczenia słów, wyrażań i bardziej złożonych konstrukcji na podstawie kontekstu.

- Analiza użycia niektórych form gramatycznych (rodzajniki, zaimki, czasy, tryby).

- Połączenia językowe i logiczne między fragmentami tekstu; spójniki i konektory.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura podstawowa:

Alter Ego+ 2 Livre de l'élève + CD audio. Méthode de français, Paris, 2012. *Alter Ego+ 2 Cahier d'activités*, Paris, 2012;

Bien-Dire, Magazine, Editions Entrefilet;

La conjugaison, coll. Bescherelle, Paris, 1990;

Abry, D., Chalaron, M-L., *La grammaire des premiers temps*, Volume 2, PUG, Grenoble 1999;

Akyüz, A. (et al.), *Exercices de grammaire en contexte, niveau intermédiaire*, Paris 2000;

Baril D., Guillet J., *Techniques de l'expression écrite et orale*, Paris, 1988;

Cerdan M. [et al.], *Réussir le Delf : niveau A2 : du Cadre européen commun de référence*, Paris, 2005;

Chantelaube O., *Ecrire: observer, s'entraîner, écrire*, Vanves, 1995;

Chevallier-Wixler D. [et al.], *Réussir le Delf : niveau B1 : du Cadre européen commun de référence*, Paris, 2006;

Delatour, Y. (et al.), *Grammaire. 350 exercices, niveau moyen*, Paris 1987;

Gallier T., *Le nouvel entraînez-vous, Vocabulaire 450 nouveaux exercices, niveau intermédiaire*, CLE International 2003;

Grand-Clement O., *Civilisation en dialogues, niveau intermédiaire*, CLE International 2008;

Grégoire, M., Thiévenaz, O., *Grammaire progressive du français avec 500 exercices niveau intermédiaire*, CLE International 1995;

Miquel C., *Grammaire en dialogues, niveau intermédiaire*, CLE International 2007;

Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français 2 ème édition avec 375 exercices, niveau intermédiaire*, CLE International/Sejer, 2011;

Miquel C., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices, niveau intermédiaire*, CLE International 2001;

Miquel C., *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices, niveau avancé*, CLE International 1999;

Poisson-Quinton, S., *Compréhension écrite B1 / B1+*, Paris, 2007;

Poisson-Quinton, S., *Compréhension écrite B2*, Paris, 2009;

Poisson-Quinton, S. (et al.), *Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire*, 2002;

Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues, niveau intermédiaire*, CLE International 2008;

Steele R., *Civilisation progressive du français avec 300 activités*, CLE International/ VUEF 2002;

Vigner G., *Ecrire pour convaincre*, Paris, 1996.

SITOGRAFIE

<http://platea.pntic.mec.es/cvera/exfrances/exercicescompre.html>
<http://platea.pntic.mec.es/cvera/ressources/comprecite.html>
<http://www.lepointdufle.net> <http://www.lepointdufle.net/comprehensionecrite.htm>
<http://www.cavilamenligne.com/activites-en-ligne/niveau-b1-comprehension-ecrite>
<http://francaisenligne.free.fr/lire/activites.php>
<http://www.bonjourdefrance.com> <http://www.leplaisirdapprendre.com>
<http://phonetique.free.fr> <http://lexiquefle.canalblog.com/>
<http://www.languageguide.org/francais/index.jsp> <http://lexiquefle.free.fr>

DICTIONNAIRES EN LIGNE

<http://www.lexilogos.com> <http://atilf.atilf.fr> <http://www.larousse.fr/>
<http://www.ikonet.com/fr> <http://dictionnaire.reverso.net>
<http://dictionnaire.cordial-enligne.fr> <http://www.crisco.unicaen.fr/des/synonymes>

Materiały przygotowywane przez prowadzących zajęcia.

Wybór piosenek francuskich, klasycznych i współczesnych.

Literatura uzupełniająca:

Abry, D. et al., *L'exercisier, l'expression française pour le niveau intermédiaire*, PUG, Grenoble 1997;
Augé H., Borot M.-F., Vielmas M., *Jeux pour parler, jeux pour créer*, Paris, 1989;
Caré J.M., Debyser F., *Jeu, langage et créativité*, Paris, 1978;
Dupoux B. [et al.], *Réussir le DELF: niveau B2 : du Cadre européen commun de référence*, Paris, 2006;
Hinglais S., *Pièces et dialogues pour jouer la langue française*, Paris, 1999;
Hrehorowicz, U. (et al.), *Drôles de verbes*, Kraków, 1992.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS III semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (210 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	212
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	150
Przygotowanie do kolokwium	50
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	412
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (212h)	7
Zajęcia o charakterze praktycznym (412h)	14

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS IV semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (210 h) + konsultacje z prowadzącym (2h) + udział w egzaminie (6 h)	218

Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	38
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	63
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji, Święta Frankofonii)	25
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	344
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (218 h)	7
Zajęcia o charakterze praktycznym (344h)	12

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Praktyczna nauka języka francuskiego			
Course / group of courses	PRACTICAL FRENCH STUDIES			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS		Rodzaj zajęć¹		obowiązkowy
Rok studiów	III	Semestr		V, VI
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
CP	150	8	V	zaliczenie z oceną
CP	150	8	VI	zaliczenie z oceną; egzamin pisemny i ustny
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Carine Debarges-Dusza, dr Agata Kraszewska, dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
Język wykładowy	francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie poprzedzającego semestru studiów, czyli odpowiednio IV i V.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o języku i kulturze, właściwe dla programu studiów filologii romańskiej, zorientowane na zastosowania praktyczne.	F11_W02	- testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - prace pisemne; - egzamin pisemny i ustny.
2.	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje celem realizacji wyznaczonych zadań.	F11_U02	- projekty; - prezentacje (indywidualne i grupowe); - symulacje.
3.	Potrafi posługiwać się językiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 / C1 <i>Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego</i> .	F11_U05	- aktywność na zajęciach; - testy sprawdzające; - wypowiedzi ustne; - dyskusje; - prace pisemne; - projekty; - prezentacje (indywidualne i grupowe); - symulacje; - egzamin pisemny i ustny.
4.	Potrafi przygotować rozbudowane wypowiedzi pisemne w języku francuskim odnoszące się do różnych dziedzin życia codziennego i zawodowego.	F11_U07	- prace pisemne.
5.	Potrafi przygotować i przedstawić złożone wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat, z wykorzystaniem różnych źródeł.	F11_U08	- ćwiczenia w interakcjach; - symulacje ; - prezentacje indywidualne i grupowe; - projekty.
6.	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	F11_U10	- ćwiczenia w interakcjach; - projekty; - prezentacje grupowe.
7.	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka francuskiego.	F11_U13	- <i>zadania komunikacyjne wymagające użycia nauczanych struktur gramatycznych i leksykalnych (podejście dedukcyjne);</i> - <i>odkrywanie prawideł i reguł dotyczących formy, znaczenia i użycia na podstawie danych językowych (podejście indukcyjne);</i> - <i>korekta popełnianych błędów;</i> - <i>autokorekta.</i>
8.	Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii nauczycieli akademickich w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	F11_K01	- rozmowa nieformalna; - prezentacje; - projekty.
9.	Jest gotów do współorganizowania działań na rzecz społeczności lokalnej.	F11_K03	- realizacja projektów w ramach cyklicznego Święta Frankofonii.

10	Wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów francuskiego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową.	F11_K04	<ul style="list-style-type: none"> - aktywny udział w organizacji cyklicznego Święta Frankofonii; - prezentacje; - projekty.
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
<p>Metody podające:</p> <ul style="list-style-type: none"> - objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie), - opis. <p>Metody problemowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy), - metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji), - metody aktywizujące, w tym: <ul style="list-style-type: none"> + metoda (analiza) przypadków (z podanego przypadku wyłaniane jest – w grupach lub samodzielnie - rozwiązanie zawartego w nim problemu), tzw. „case studies” + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne), + dyskusja dydaktyczna, w tym: <ul style="list-style-type: none"> # za i przeciw (dyskutują dwa zespoły), # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji). <p>Metody eksponujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> - materiał audiowizualny. <p>Metody praktyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prezentacja, - ćwiczenia przedmiotowe, - praca z podręcznikiem, tekstem, - projekt (metoda projektów). <p>Konsultacje indywidualne.</p> <p>Samodzielna praca studentów (samokształcenie).</p>			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
<p>Weryfikacja w formie ustnej:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ocena wypowiedzi, - ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów), - egzamin ustny podsumowujący zajęcia. <p>Weryfikacja prac pisemnych:</p> <p>W formie:</p> <ul style="list-style-type: none"> + zadań otwartych np. listu, innych rozbudowanych i złożonych form wypowiedzi;; + ustrukturyzowanych pytań; + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi; - egzaminu pisemnego. <p>Weryfikacja innych aktywności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ocena (wykonania) prezentacji multimedialnej, - ocena zadania projektowego, - ocena wykonania zadania, - przegląd i indywidualne lub grupowe korekty, - rozmowa nieformalna, - ocena aktywności na zajęciach, - obecność na zajęciach, - obserwacja zachowań. 			
Warunki zaliczenia			
<p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu i dopuszczenia do egzaminu są:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obecność i aktywność na zajęciach; - pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych; - oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami. 			

Treści programowe (skrótowy opis)

Przedmiot praktyczna nauka języka francuskiego realizowany jest w ramach zajęć:

V semestr: 150 godzin

Gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień) Usystematyzowanie, poszerzenie i utrwalenie wiedzy z dziedziny gramatyki zorientowane na praktyczne jej użycie na zaawansowanym poziomie języka (szczególnie zagadnienia dotyczące grupy nominalnej)

Śłuchanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Doskonalenie umiejętności rozumienia rozbudowanych i złożonych tekstów słuchanych. Rozumienie globalne i szczegółowe. Struktura i plan wypowiedzi, dyskusji, formuła audycji telewizyjnej i radiowej. Rozpoznawanie odmian języka; opinii i stanowiska mówiących, także wynikających z kontekstu wypowiedzi.

Czytanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień) Doskonalenie umiejętności czytania ze zrozumieniem oraz doskonalenie znajomości języka francuskiego poprzez poszerzanie leksyki, analizę form gramatycznych oraz konstrukcji specyficznych dla języka francuskiego bądź właściwych niektórym typom tekstów. Praca z tekstem pisanym ma również ułatwić samodzielne redagowanie tekstów.

Wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień) Dyskusje z określonym rodzajem aktywności werbalnej, na wybrane przez uczestników tematy. Opracowanie tematów według różnych typów planów. Poszerzanie używanego zasobu słownictwa i stosowanych form wypowiedzi w ramach dialogów i prac w niewielkich grupach.

Wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień) Rozwijanie umiejętności rozumienia organizacji i struktury tekstów informacyjnych i argumentacyjnych. Przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób. Rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi oraz wzbogacanie słownictwa.

VI semestr: 150 godzin

Gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień) Usystematyzowanie, poszerzenie i utrwalenie wiedzy z dziedziny gramatyki zorientowane na praktyczne jej użycie na zaawansowanym poziomie języka (szczególnie grupa werbalna).

Śłuchanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Doskonalenie umiejętności rozumienia rozbudowanych i złożonych tekstów słuchanych. Rozumienie globalne i szczegółowe. Struktura i plan wypowiedzi, dyskusji, formuła audycji telewizyjnej i radiowej. Rozpoznawanie odmian języka; opinii i stanowiska mówiących, także wynikających z kontekstu wypowiedzi.

Wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień) Interakcje werbalne na aktualne tematy, połączone z samoobserwacją. Autoewaluacja. Opracowanie różnorodnych tematów w odmiennych, uporządkowanych ujęciach stylistycznych.

Wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień) Rozwijanie umiejętności rozumienia organizacji i struktury tekstów informacyjnych i argumentacyjnych. Przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób. Rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi oraz wzbogacania słownictwa.

Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Doskonalenie wypowiadania się, w mowie i na piśmie, w różnych sytuacjach życia codziennego i zawodowego. Przyjmowanie różnych ról w wypowiedzi ustnej. Stosowanie różnych rejestrów języka i subtelności znaczeniowych w zależności od sytuacji komunikacyjnej.

Contents of the study programme (short version)

Practical French studies (Vth term - 150 h) consist of the modules :

Practical grammar 30 h: Systematization and expansion of the students' knowledge of basic grammatical issues (especially nouns) for practical use at an advanced level.

Listening - 30 h : Students improve their ability to understand structured and extended speech, focusing on specific details or general meaning of spoken language. They can understand different kind of of speech : discussions, conversations, radio and TV programmes. Students can identify language variations (idiomatic expressions); opinions of speakers, including those resulting from the speech context.

Texts – reading comprehension 30 h: Improving reading comprehension skills and French language knowledge by expanding the vocabulary, analyzing grammatical forms and structures specific to the French language, or appropriate for certain types of texts. Working with written text also makes it easier to write your own texts.

Conversation - 30 h: Discussions with specific types of verbal activity, on subjects selected by participants. Developing topics according to different types of plans. Expanding vocabulary range and using various verbal forms during dialogues and different kinds of work in small groups.

Writing - 30 h: Students will develop their ability to understand the structure of varied informative and argumentative texts. They will produce texts to present their own or someone's opinion on various subjects. They will improve their fluency in writing and the use of a wide range of vocabulary.

Practical French studies (VIth term - 150 h) consist of the modules:

Practical grammar - 30 h: Systematization and expansion of the students' knowledge of basic grammatical issues for practical use at an advanced level (especially verbs).

Listening - 30 h: Students improve their ability to understand structured and extended speech, focusing on specific details or general meaning of spoken language. They can understand different kind of of speech : discussions, conversations, radio and TV programmes. Students can identify language variations (idiomatic expressions); opinions of speakers, including those resulting from the speech context.

Conversation - 30 h: Practising the use of language in oral communication on current topics, combined with self-observation. Self-evaluation. Developing various topics in different structured stylistic approaches.

Writing - 30 h: Students will develop their ability to understand the structure of varied informative and argumentative texts. They will produce texts to present their own or someone's opinion on various subjects. They will improve their fluency in writing and the use of a wide range of vocabulary.

Improving communication skills - 30 h: Students improve their ability to express themselves, both in speech and in writing, in a variety of situations in personal, social and vocational life. They play different roles in communicative situations. They can use different language registers, colloquialisms, idiomatic expressions according to the situation.

Treści programowe (pełny opis)

**Przedmiot Praktyczna nauka języka francuskiego realizowany jest w ramach następujących zajęć:
V semestr - 150 godzin:**

Gramatyka praktyczna: 30 godz. Rodzajnik i inne określniki : zaimki przymiotne (dzierżawcze, wskazujące, nieokreślone) i liczebniki [article et d'autres déterminants : des adjectifs possessifs, démonstratifs, indéfinis, numéraux] - Liczba mnoga i rodzaj żeński rzeczowników i przymiotników [pluriel et féminin des noms et des adjectifs] - Miejsce przymiotnika [place de l'adjectif qualificatif] - Wyrazy złożone : rzeczowniki, przymiotniki [mots composés (noms, adjectifs)] - Zaimki osobowe: formy i umiejscowienie [pronoms personnels: (formes, places)] - Zaimki względne proste i złożone [pronoms relatifs (simples et composés)] - Zdania podrzędnie złożone względne z lub bez poprzedników [phrases relatives sans et avec antécédent].

Słuchanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Doskonalenie umiejętności rozumienia rozbudowanych i złożonych tekstów słuchanych. Rozumienie globalne i wyodrębnianie szczegółowych informacji. Struktura i plan wypowiedzi, dyskusji, formuła audycji telewizyjnej i radiowej. Rozpoznawanie odmian języka; opinii i stanowiska mówiących, także tych wynikających jedynie z kontekstu wypowiedzi.

Czytanie ze zrozumieniem: 30 godz. Ćwiczenia w określaniu typu tekstu oraz sytuacji komunikacyjnej. - Wdrażanie różnych strategii rozumienia: od globalnego do szczegółowego. - Analiza struktury tekstu pod względem tematycznym i językowym. - Porównywanie kilku tekstów odnoszących się do jednej tematyki, pod względem sytuacji komunikacyjnej, zawartości treściowej, specyfiki języka. - Ćwiczenia leksykalne; ustalanie znaczenia słów, wyrażań i złożonych konstrukcji na podstawie kontekstu. - Analiza użycia niektórych form gramatycznych (rodzajniki, zaimki, czasy, tryby). - Analiza związków logicznych pomiędzy zdaniami i fragmentami tekstu. - Tłumaczenie zdań z francuskiego na polski celem weryfikacji poprawności ich rozumienia oraz z polskiego na francuski celem utrwalenia analizowanych w tekście form językowych.

Wypowiedź ustna: 30 godz. Dyskusje o tematyce zaproponowanej przez uczestników kursu – światopoglądowe lub związane ze światem nauki lub pracy - na podstawie wybranych artykułów prasowych i internetowych. Streszczenie tekstu, podejmowanie ról prowadzącego i uczestnika dyskusji (opinia, przykład, nawiązanie do wypowiedzi, uściślenie, podkreślenie elementów ważnych), prezentacja tematu według planu.

Wypowiedź pisemna: 30 godz. Praca na podstawie tekstu czytanego: określenie głównych myśli poszczególnych części tekstu, selekcjonowanie informacji (kwestionariusz), wzbogacanie słownictwa poprzez ćwiczenia leksykalne, redagowanie sprawozdania, streszczenie z tekstu lub własnej opinii na temat poruszony w tekście. Pisanie tekstów argumentacyjnych: analiza tematu, dobór argumentów i przykładów, redagowanie planu, wstępu, zakończenia, stosowanie odpowiednich łączników logicznych służących spójności tekstu.

VI semestr - 150 godzin:

Gramatyka praktyczna: 30 godz. Czasy i tryby: czas przeszły złożony, niedokonany, zaprzeczony, czas przyszły uprzedni, prosty, tryb warunkowy [temps et modes courants: passé composé, imparfait, plus-que-parfait, futur antérieur, futur simple, conditionnel présent] - Imiesłów czasu przeszłego - szczegółowo [participe passé – en détail] - Imiesłów a przymiotnik odczasownikowy [participe présent / adjectif verbal] - Bezokolicznik, tryb rozkazujący [infinitif, (présent et passé), impératif] - Tryb łączący terażniejszy i przeszły [subjonctif présent i passé] - Czasowniki nieregularne [verbes irréguliers] - Mowa zależna [discours indirect] - Następowo czasów [concordance des temps] - Przysłówki i spójniki [adverbes et conjonctions] - Strona bierna, przechodniość [voix passive, transitivité] - Czasownik i przyimek [verbe et préposition] - Relacje logiczne pomiędzy zdaniami [connecteurs logiques].

Słuchanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Doskonalenie umiejętności rozumienia rozbudowanych i złożonych tekstów słuchanych. Rozumienie globalne i wyodrębnianie szczegółowych informacji. Struktura i plan wypowiedzi, dyskusji, formuła audycji telewizyjnej i radiowej. Rozpoznawanie odmian języka; opinii i stanowiska mówiących, także tych wynikających jedynie z kontekstu wypowiedzi.

Wypowiedź ustna: 30 godz. W ramach spontanicznej wymiany zdań na bieżące tematy (Quoi de neuf?) student odpowiada na pytania słuchaczy na tyle płynnie, że komunikacja nie stanowi wysiłku dla żadnej ze stron. Sprawozdanie ustne na podstawie wybranego dokumentu. Debata (dobór argumentów, przykładów i ich prezentacja, nawiązywanie do wypowiedzi przedmówcy). Autoewaluacja – nagrywanie swoich wypowiedzi i wyciąganie wniosków dotyczących dalszego rozwoju własnej sprawności mówienia. Uczestnicy kursu tworzą tematy do rozwinięcia według wybranego planu (chronologiczny, dialektyczny, tematyczny, analityczny i porównawczy).

Wypowiedź pisemna: 30 godz. Praca na podstawie tekstu czytanego: określenie głównych myśli poszczególnych części tekstu, wyselekcjonowanie informacji (kwestionariusz), wzbogacanie słownictwa poprzez ćwiczenia leksykalne, redagowanie sprawozdania, streszczenie z tekstu lub własnej opinii na temat poruszony w tekście. Pisanie tekstów argumentacyjnych: analiza tematu, dobór argumentów i przykładów, redagowanie planu, wstępu, zakończenia, stosowanie odpowiednich łączników logicznych służących spójności tekstu. Rozwijanie umiejętności syntezy poprzez selekcję danych pochodzących z kilku źródeł, aby stworzyć koherentny, zbudowany tekst przekazujący najważniejsze informacje.

Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Doskonalenie wypowiadania się, w mowie i na piśmie, w różnych sytuacjach życia codziennego i zawodowego.

Mediacja i negocjacja. Przekazywanie informacji w krótkiej formie pochodzącej z jednego lub wielu źródeł.

Stosowanie różnych rejestrów języka w zależności od sytuacji komunikacyjnej oraz uwzględnianie odcieni znaczeniowych używanego słownictwa. Praca nad poprawnością, płynnością i spontanicznością wypowiedzi.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura podstawowa:

Gramatyka praktyczna:

Grégoire M., Grammaire progressive du français avec 600 exercices, CLE International, Paris, 2012.

Caquiereau-Gündüz M.-P., Les 500 exercices de grammaire, Hachette, Paris, 2008.

Cadiot-Cuilleron J. et al., Grammaire 350 exercices - niveau supérieur I, Hachette, Paris, 1998.

Poisson-Quinton S., Grammaire expliquée du français, CLE International, Paris, 2002.

Hrehorowicz U., Grzywacz B., Krzemińska E., Drôles de verbes, C&D, Kraków, 1992.

Słuchanie ze zrozumieniem:

Chevalier-Wixler D., Duplex D., Jouette I., Mègre B., *Réussir le DALF*, Niveaux C1 et C2 du Cadre européen commun de référence, Paris, Didier, 2007.

Dollez C., Pons S., Alter Ego 4+, Paris, Hachette, 2015.

Czytanie ze zrozumieniem:

Dollez C., Pons S., Alter Ego 4+, Paris, Hachette, 2015.

Magazine *Bien-Dire*, Editions Entrefilet.

Teksty różne (literackie, prasowe, internetowe) przygotowywane przez prowadzącego zajęcia, zogniskowane głównie wokół tematyki przemian społecznych we współczesnej Francji, postaw, wartości, relacji międzyludzkich, problemów egzystencjalnych.

Wypowiedź ustna:

Chevalier-Wixler D., Duplex D., Jouette I., Mègre B., *Réussir le DALF*, Niveaux C1 et C2 du Cadre européen commun de référence, Paris, Didier, 2007.

Artykuły prasowe we francuskiej wersji językowej (z internetu lub wersja papierowa)

Wypowiedź pisemna:

Charnet C., Robin-Nipi J., Rédiger un résumé, un compte-rendu, une synthèse, Paris, Hachette Fle, 1998.

Chovelon B., Barthe M., Expression et style, coll. Fle, PUG, 2002.

Chovelon B., Morsel M.H., Le résumé, le compte-rendu, la synthèse, Paris, PUF, 2003.

Peyrouet C., La pratique de l'expression écrite, Paris, Nathan, 2001.

Vigner G., Ecrire pour convaincre, Paris, HACHETTE Livre, 1996.

Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej:

Chevalier-Wixler D., Duplex D., Jouette I., Mègre B., *Réussir le DALF*, Niveaux C1 et C2 du Cadre européen commun de référence, Paris, Didier, 2007.

Artykuły prasowe we francuskiej wersji językowej (z internetu lub wersja papierowa) Charnet C., Robin-Nipi J., Rédiger un résumé, un compte-rendu, une synthèse, Paris, Hachette Fle, 1998.

Chovelon B., Barthe M., Expression et style, coll. Fle, PUG, 2002.

Chovelon B., Morsel M.H., Le résumé, le compte-rendu, la synthèse, Paris, PUF, 2003.

Peyrouet C., La pratique de l'expression écrite, Paris, Nathan, 2001.

Vigner G., Ecrire pour convaincre, Paris, HACHETTE Livre, 1996.

Słowniki:

E. Pienkoś, *Wielki słownik polsko-francuski tomy 1-5*, Wiedza Powszechna.

Popularny słownik francusko-polski, polsko-francuski, Wiedza Powszechna, 2010.

A.Rey, LE PETIT ROBERT DE LA LANGUE FRANCAISE - EDITION DES 50 ANS, Le Robert, 2017.

Słowniki internetowe:

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

www.le-dictionnaire.com/

<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>
<http://dictionnaire.tv5monde.com/>
<http://atilf.atilf.fr/>

Źródła internetowe:

<http://www.lepointdufle.net>
<http://www.bonjourdefrance.com>
<http://www.leplaisirdapprendre.com>
<http://apprendre.tv5monde.com>
<http://platea.pntic.mec.es>
<https://savoirs.rfi.fr/>

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (150 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	152
Przygotowanie do zajęć	60
Przygotowanie do kolokwium	15
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	227
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (152 h)	5
Zajęcia o charakterze praktycznym (227 h)	8

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (150 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (6 h)	158
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	40
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	25
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	233
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (158 h)	5
Zajęcia o charakterze praktycznym (233 h)	8

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Praktyka zawodowa			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	24	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe	
Rok studiów	2 i 3	Semestr	IV i VI	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
PR	360	12	IV	Zaliczenie z oceną
PR	360	12	VI	Zaliczenie z oceną
Koordynator				
Prowadzący				
Język wykładowy	język polski i język francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	zna podstawowe uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne organizacji i funkcjonowania instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W04	Sprawozdanie, opis w dzienniku, karta oceny, zebranie podsumowujące, hospitacje lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji
2.	rozumie podstawowe zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W06	opis w dzienniku, karta oceny
3.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla wybranej sfery działalności zawodowej	FI1_U01	Sprawozdanie, opis w dzienniku, karta oceny, rozmowa z opiekunem z ramienia instytucji
4.	dobiera i stosuje właściwe metody, narzędzia i techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_U04	Sprawozdanie, opis w dzienniku, karta oceny

5.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FI1_U10	Sprawozdanie, opis w dzienniku, karta oceny, rozmowa z opiekunem
6.	w porozumieniu z opiekunem praktyk planuje i realizuje typowe projekty związane z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_U11	Sprawozdanie, opis w dzienniku, karta oceny
7.	samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnych umiejętności profesjonalnych związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_U12	Sprawozdanie, zebranie instruktażowe i podsumowujące
8.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii opiekuna praktyk i swoich współpracowników w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	Sprawozdanie, karta oceny
9.	Stara się identyfikować i rozstrzygać dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozwija umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	Sprawozdanie, karta oceny
10.	przestrzega zasad etyki zawodowej i właściwego postępowania w środowisku pracy	FI1_K05	Sprawozdanie, opis w dzienniku, karta oceny, hospitacje lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
<p>Metody praktyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - instruktaż - udział w praktyce (realizacja zadań w zakładzie pracy) - autoobserwacja <p>Konsultacje indywidualne.</p> <p>Samodzielna praca studentów (samokształcenie).</p> <p>Metody problemowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dyskusja, - metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji)
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<ul style="list-style-type: none"> - Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki. - Wypełniony dziennik praktyk. - Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki. - Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktykę.
Warunki zaliczenia
<p>Warunki zaliczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów - pozytywna ocena opiekuna praktyki oraz opiekuna praktyki z ramienia PWSZ.
Treści programowe (skrótowy opis)
<ol style="list-style-type: none"> 1. Poznanie zakładów pracy (przedsiębiorstw, firm, instytucji, urzędów) oraz zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. Poznawanie środowiska zawodowego. 2. Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych. 3. Kształtowanie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiejętności planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów.
Contents of the study programme (short version)
<ol style="list-style-type: none"> The aim of the professional training is to familiarize students not only with the organization of various institutions, enterprises, business offices firms etc. but also with multiple employee positions and their scope of activities required. 2. Students either individually or/and collectively are to become experienced in doing their professional duties, be able to cope with difficult situations and to solve upcoming problems. 3. Students are supposed to develop good organizational skills such as their own task/work planning and task/work analysis.
Treści programowe (pełny opis)

<p>1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa, w którym praktyka jest odbywana.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obserwowanie: - codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa, - aktywności poszczególnych pracowników, z którymi student ma/ może mieć kontakt, - interakcji przełożony - podwładny, - procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie, ich prawidłowości i zakłóceń, - czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk, - dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych, - działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia studentowi wejścia w funkcjonowanie firmy. <p>2. Współdziałanie z opiekunem praktyk w ramach powierzanych studentowi zadań.</p> <p>3. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prowadzenie dokumentacji praktyki, - konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką, - ocena własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań, - ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów, - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań, - omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
Zgodnie z wymaganiami i potrzebami danej instytucji

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Konsultacje z opiekunem praktyk (12 h)	Sem IV – 6 Sem VI - 6
Indywidualna praca własna studenta (zapoznanie się z dokumentacją dotyczącą praktyk zawodowych, przygotowywanie dokumentacji wymaganej do zaliczenia praktyki) (12 h)	Sem IV – 9 Sem VI - 9
Praktyka w instytucji	Sem IV – 345 Sem VI - 345
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	Sem IV – 360 Sem VI - 360
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (12 h)	Sem IV – 0,25 ECTS Sem VI - 0,25 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (720 h)	Sem IV – 12 ECTS Sem VI – 12 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Projekt zawodowy			
Course / group of courses	Profesjonal Project			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹		obowiązkowe
Rok studiów	3	Semestr		V
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
P	30	2	V	Zaliczenie z oceną
Koordinator				
Prowadzący				
Język wykładowy	język polski i język obcy specjalizacji			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów w zmiennych warunkach.	FI1_U01	konspekt projektu realizacja projektu
2.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	zadania projektowe, sprawozdania z postępu prac
3.	dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej w ramach realizowanego projektu.	FI1_U04	prezentacja projektu
4.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	FI1_U10	realizacja projektu
5.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	Dyskusje na zajęciach i rozmowy nieformalne

6.	jest gotów do odpowiedzialnego wypełniania zobowiązań społecznych oraz współorganizowania działań na rzecz społeczności lokalnej	F11_K03	decyzja o wyborze wykonania danego projektu, produkt finalny
----	--	---------	--

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)	
<p>Metody podające – objaśnienia (wyjaśnienie, omówienie)</p> <p>Metoda problemowa</p> <p>Metoda symulacyjna</p> <p>Metoda eksponująca: materiał audiowizualny</p> <p>Projekt</p> <p>Konsultacje indywidualne</p> <p>Samodzielna praca studentów (samokształcenie)</p>	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
<p>Umiejętności :</p> <p>Ocena projektu - Analiza konspektu projektu / prezentacji i porównanie go z realizacją, poprawność językowa, ocena realizacji celów i założeń projektu / prezentacji.</p> <p>Oceny dokonuje komisja w składzie: nauczyciel akademicki, pozostali studenci oraz opcjonalnie przedstawiciel firmy.</p> <p>Kompetencje społeczne: Obecność na zajęciach i udział w dyskusjach, omawianiu problemów.</p> <p>Kryteria ocen zgodne z regulaminem studiów.</p>	
Warunki zaliczenia	
<p>Warunki zaliczenia:</p> <p>Obecność na zajęciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach.</p>	
Treści programowe (skrótowy opis)	
<p>Zajęcia obejmują przygotowanie i przeprowadzenie projektu zawodowego, związanego z wykorzystaniem głównie j. obcego, zgodnego z wybraną specjalnością, w sytuacjach związanych z wykonywaniem zawodu; we współpracy z interesariuszami lub innymi kompetentnymi osobami.</p>	
Contents of the study programme (short version)	
<p>The aim of the course is to plan and carry out a professional project in a foreign language in accordance with a selected specialty module. The project should relate to a variety of situations encountered in working environment in cooperation with stakeholders or other competent persons.</p>	
Treści programowe (pełny opis)	
<p>Studenci realizują jeden lub więcej (w zależności od liczebności grupy) wybranych projektów i prezentują / przeprowadzają je (w rzeczywistości lub jako symulację) w obecności pozostałych członków grupy, nauczyciela akademickiego i opcjonalnie przedstawiciela firmy – interesariusza lub innej osoby będącej w stanie ocenić projekt od strony merytorycznej i formalnej. Studenci planują wybrany projekt / prezentację :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Przygotowanie stoiska reklamowego firmy – interesariusza na targach wraz z materiałami reklamowymi w językach + prezentacja 2. Przygotowanie informacji turystycznej miasta/regionu dla Centrum Informacji turystycznej w językach w celu zareklamowania miasta/regionu na targach turystycznych 3. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju anglojęzycznego, niemieckojęzycznego lub francuskojęzycznego w Tarnowie i symulacja oprowadzenia grupy po mieście 4. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju anglojęzycznego, niemieckojęzycznego lub francuskojęzycznego w okolicach Tarnowa/w regionie i symulacja wycieczki 5. Przygotowanie prezentacji o firmie – interesariuszu dla kontrahentów anglojęzycznych, niemieckojęzycznych lub francuskojęzycznych z użyciem fachowego słownictwa 6. Przygotowanie projektu lub prezentacji zgodnych z aktualnymi potrzebami firmy – interesariusza, z którym współpracujemy na tych zajęciach. 7. Inne projekty, spełniające założenia zajęć. <p>Przygotowanie projektu obejmuje:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ustalenie celów i założeń projektu 2. konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariusza i nauczycielem akademickim w celu zdobycie konkretnej wiedzy potrzebnej do realizacji przygotowywanego projektu / prezentacji. W zależności od wybranego projektu studenci mogą wykorzystać doświadczenie zdobyte podczas odbywania praktyki zawodowej. 3. Wybór informacji, które mają zostać zawarte w projekcie / prezentacji 4. Wybór sposobu przeprowadzenia projektu / prezentacji 	

5. Rozdzielenie zadań do wykonania w celu przeprowadzenia projektu / prezentacji
6. Redakcja planu – konspektu wykonania projektu / prezentacji łącznie z przypisaniem konkretnych studentów do konkretnych zadań (nazwiska)
7. Scalenie zadań – przygotowanych części projektu
8. Konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariuszem i nauczycielem akademickim – poprawność merytoryczna i językowa projektu / prezentacji
9. Przeprowadzenie/prezentacja projektu
10. Ewaluacja
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
Barker, S., <i>Zarządzanie projektem : co dobry szef projektu wie, robi i mówi</i> , Tyt. oryg.: Brilliant project management : what the best project managers know, do and say Stephen Barker, Rob Cole; tł. Bogusław Solecki, Warszawa, Polskie Wydawnictwo Ekonomiczne, 2010.
Chalas, K., <i>Metoda projektów i jej egzemplifikacja w praktyce : w poszukiwaniu strategii edukacyjnych zreformowanej szkoły</i> , Warszawa, Wydaw. Nowa Era, 2000.
Szymański, M. S., <i>O metodzie projektów : z historii, teorii i praktyki pewnej metody kształcenia</i> , Warszawa, Wydawnictwo Akademickie "Żak", 2010.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – seminarium (30 h) + konsultacje z prowadzącym (w zależności od potrzeb)	30h
Przygotowanie do zajęć (szukanie informacji, przygotowanie projektu w grupach) + konsultacje z interesariuszami (2 h)	12 h
Przygotowanie prezentacji projektu	3 h
Indywidualna praca własna studenta (konspekt, sprawozdania, lektura)	10 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	55
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30 h)	1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (55 h)	2 ECTS

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny		
Kierunek studiów	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne		
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Przedsiębiorstwo w praktyce - firma symulacyjna		
Course / group of courses			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa	
Punkty ECTS	1	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy

Rok studiów	II		Semestr	III
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
LO	15	1	III	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	mgr Dorota Koptiew			
Język wykładowy	polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	rozumie podstawowe pojęcia z zakresu przedsiębiorczości oraz zna kolejne etapy zakładania działalności gospodarczej	FI1_W05	kolokwium
2.	potrafi zaplanować własną działalność gospodarczą	FI1_U12	Wykonanie projektu na laboratorium
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
dyskusja, burza mózgów, symulacja, metoda projektu, metaplan, case study (ćwiczenia laboratoryjne-komputerowe)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
Warunki zaliczenia			
<ul style="list-style-type: none"> - test wyboru i dopasowania odpowiedzi (wiedza) - powyżej 50% - ocena wykonania projektu - ocena poprawności rozwiązania studium przypadku 			

- ocena aktywności na zajęciach - obserwacja zachowań
Treści programowe (skrócony opis)
Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z zasadami rozpoczynania i prowadzenia działalności gospodarczej na małą skalę oraz jej planowania. Podczas ćwiczeń studenci w dwuosobowych grupach wykonują plany biznesu dla zakładanego przedsięwzięcia gospodarczego.
Contents of the study programme (short version)
The aim of this subject is to get students acquainted with the rules of formation, management and planning of a small-scale business activity. During classes students will work in pairs so as to create business plans for the established enterprise.
Treści programowe (pełny opis)
Procedura rozpoczynania działalności gospodarczej. Wprowadzenie do biznes planu (streszczenie spisu treści, idei pomysłu, przedstawienie plusów i minusów, określenie barier wejścia na rynek). Przedstawienie pomysłów na działalność gospodarczą przez poszczególnych studentów w grupie Opracowywanie poszczególnych punktów spisu treści w ramach części marketingowej biznes planu. Omawianie działalności finansowej przedsiębiorstwa i na podstawie przygotowanego planu, przygotowanie prognozy finansowej. Ustna obrona przygotowanego biznes planu(sprawdzenie dokumentu)
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
Piecuch T. Przedsiębiorczość. Podstawy teoretyczne. Wyd. II. Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2013 Praca zbiorowa pod red. B. Piaseckiego; Ekonomika i zarządzanie małą firmą. PWN, Warszawa-Łódź, 1999 Markowski W.J.; ABC small business'u. Wyd.Marcus s.c.Łódź, 2004

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	III semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – laboratorium (15 h) + konsultacje z prowadzącym (3 h) + udział w teście zaliczeniowym (2 h)	20
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	5
Przygotowanie do kolokwium	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	30
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (h)	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym (h)	0,8

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczycy

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Przygotowanie pracy dyplomowej			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	7	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr	VI	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
-		7	VI	zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	-			
Język wykładowy	francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie seminarium dyplomowego w V semestrze studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii	FI_W01	zredagowana praca dyplomowa
2.	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej objęte programem studiów i służące właściwemu ujęciu problematyki pracy dyplomowej	FI1_W02	zredagowana praca dyplomowa
3.	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa	FI1_W03	zredagowana praca dyplomowa
4.	zna podstawowe uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne	FI1_W04	zredagowana praca

	organizacji i instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej		dplomowa
4.	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	F11_W07	zredagowana praca dyplomowa
5.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	zredagowana praca dyplomowa
6.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	zredagowana praca dyplomowa
7.	potrafi zredagować w języku francuskim pracę dyplomową dotyczącą zagadnień szczegółowych z dziedziny językoznawstwa lub literaturoznawstwa, z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	F11_U07	zredagowana praca dyplomowa
8.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii promotora w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	zredagowana praca dyplomowa
9.	wykazuje się kreatywnością i umiejętnością krytycznego myślenia na wszystkich etapach powstawania pracy dyplomowej	F11_K02	zredagowana praca dyplomowa
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
Konsultacje indywidualne. Samodzielna praca studentów - redagowanie pracy dyplomowej .			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
Weryfikacja prac pisemnych: - ocena pracy dyplomowej.			
Warunki zaliczenia			
Warunkiem zaliczenia jest złożenie zaakceptowanej przez promotora pracy dyplomowej			
Treści programowe (skrótowy opis)			
Redagowanie pracy dyplomowej .			
Contents of the study programme (short version)			
Writing of the diploma thesis.			
Treści programowe (pełny opis)			
Redagowanie pracy dyplomowej według wskazań omawianych na seminarium i w indywidualnym kontakcie z promotorem.			
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)			
Literatura dostosowana do tematów prac dyplomowych.			

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo, literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Praca własna studenta	205

Indywidualne konsultacje z promotorem	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	210
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (5 godz.)	0,2
Zajęcia o charakterze praktycznym(210 godz.)	7

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Zakład Filologii			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Rejestry języka			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹		
Rok studiów	1	Semestr	II	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
Ćwiczenia	30	2	II	Zaliczenie z oceną
Koordinator	Dr Elżbieta Kwinta			
Prowadzący	Dr Elżbieta Kwinta			
Język wykładowy	polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się

1	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o zróżnicowaniu języka (o jego odmianach i stylach)	F11_W01	Ocena ćwiczeń analitycznych odwołujących się do materiału językowego. Ocena referatu dotyczącego odmiany języka wybranej przez studenta.
2	potrafi diagnozować, analizować, oceniać różnorodne zjawiska językowe występujące we współczesnej polszczyźnie	F11_U02	Ocena ćwiczeń analitycznych odwołujących się do materiału językowego. Ocena referatu dotyczącego odmiany języka wybranej przez studenta.

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
- dyskusja; - ćwiczenia konwersatoryjne, - ćwiczenia praktyczne.
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
Kryteria oceny: - ocena rozumienia omawianych zagadnień; - ocena referatu wygłoszonego przez studenta. Kryteria oceny ćwiczeń i referatu zgodne z kryteriami oceniania przyjętymi w ZFP.
Warunki zaliczenia
Warunki zaliczenia: - ocena ciągła (obejmująca bieżące przygotowanie studenta do zajęć i poprawne wykonywanie przez niego ćwiczeń praktycznych); - pozytywna ocena z referatu przygotowanego przez studenta.
Treści programowe (skrócony opis)
Warianty językowe i ich ocena.
Contents of the study programme (short version)
Language variants and their evaluation.
Treści programowe (pełny opis)
Pojęcia podstawowe. Język ogólny. Wewnętrzne warianty (podsystemy) języka narodowego. Odmiany i style. Klasyfikacje odmian współczesnej polszczyzny. Odmiany substancjalne (ustna i pisana). Odmiany terytorialne (regionalne, dialekty, gwary). Odmiany socjalne (socjolekty i profesjolekty; familekty, żargony). Style językowe.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
Literatura podstawowa D. Zdunkiewicz-Jedynak, <i>Wykłady ze stylistyki</i> , Warszawa 2008. J. Bartmiński, S. Niebrzegowska-Bartmińska, <i>Tekstologia</i> , Warszawa 2009. M. Kucala, <i>Twoja mowa cię zdradza</i> , Kraków 1994. J. Anusiewicz, B. Siciński (red.), „Język a kultura”, t. 10: <i>Języki subkultur</i> , Wrocław 1994. J. Bartmiński, J. Szadura, red., <i>Warianty języka</i> , Lublin 2003.

S. Grabias S., *Język w zachowaniach społecznych*, Lublin 2001.

T. Piekot, *Język w grupie społecznej. Wprowadzenie do badań socjolektów*, Wałbrzych 2008.

A. Wilkoń, *Typologia odmian językowych współczesnej polszczyzny*, Katowice 1987.

Literatura uzupełniająca

J. Bralczyk, K. Mosiołek-Kłosińska, red., *Zmiany w publicznych zwyczajach językowych*, Warszawa 2001.

Dialekty i gwary polskie. Kompendium internetowe, red. H. Karaś, <http://www.dialektologia.uw.edu.pl>

S. Gajda, red., *Język polski*, Opole 2001.

E. Kołodziejek, *Człowiek i świat w języku subkultur*, Szczecin 2005.

K. Michalewski, red., *Współczesne odmiany języka narodowego*, Łódź 2004.

Współczesny język polski, red. J. Bartmiński, Lublin 2001.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne (30 godz.) + konsultacje z prowadzącym (1 godz.)	31
Przygotowanie do ćwiczeń	3
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	-
Indywidualna praca własna studenta (studiowanie literatury, wykładów itp.)	8
Inne: przygotowanie referatu	8
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (31 godz.)	1,2
Zajęcia o charakterze praktycznym (50 godz.)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny
Kierunek studiów	Filologia
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Seminarium dyplomowe
Course / group of courses	

Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	3	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	III	Semestr	V, VI	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
S	15	2	V	zaliczenie z oceną
S	15	1	VI	zaliczenie z oceną
Koordinator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	prof. dr hab. Wacław Rapak			
Język wykładowy	francuski, polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie IV semestru studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii	FI_W01	exposé aktywność na zajęciach praca dyplomowa
2.	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa	FI1_W03	exposé aktywność na zajęciach praca dyplomowa
3.	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	FI1_W07	praca dyplomowa
4.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	FI1_U02	exposé aktywność na zajęciach
5.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	FI1_U03	exposé aktywność na zajęciach praca dyplomowa
6.	potrafi zredagować w języku francuskim pracę dyplomową dotyczącą zagadnień szczegółowych z dziedziny językoznawstwa lub literaturoznawstwa, z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U07	praca dyplomowa
7.	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku francuskim (exposé) dotyczące zagadnień szczegółowych związanych z tematem	FI1_U08	exposé

	pracy dyplomowej, z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł		
8.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii promotora w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	exposé aktywność na zajęciach praca dyplomowa
9.	wykazuje się kreatywnością i umiejętnością krytycznego myślenia na wszystkich etapach powstawania pracy dyplomowej	F11_K02	exposé aktywność na zajęciach praca dyplomowa

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)

Metody problemowe:

- wykład konwersatoryjny, dyskusja dydaktyczna

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja, exposé przygotowywane i przedstawiane przez studentów
- ćwiczenia seminaryjne

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji),

Weryfikacja prac pisemnych:

- ocena planu pracy dyplomowej.

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach

Warunki zaliczenia

V semestr – zaliczenie z oceną na podstawie obecności i aktywności na zajęciach, opracowania planu pracy dyplomowej, przedstawienia jej tematyki w formie exposé oraz redakcji pierwszej części pracy.

VI semestr – zaliczenie z oceną na podstawie obecności i aktywności na zajęciach i przedstawienia tematyki całości pracy dyplomowej w formie exposé.

Treści programowe (skrócony opis)

Przygotowanie warsztatowe do pisania prac naukowych na poziomie licencjackim. Treści merytoryczne uzależnione od dyscypliny naukowej wybranej przez studentów (językoznawstwo, literaturoznawstwo) i tematów prac.

Contents of the study programme (short version)

Scientific writing workshop for bachelor's level students. Contents will depend on the scientific discipline chosen by the students (linguistics, literature) and the topics of the papers.

Treści programowe (pełny opis)

Treści propedeutyczne: podstawy tworzenia i wykorzystywania warsztatu badawczego, zasady korzystania ze źródeł i redagowania pracy dyplomowej. Techniki zbierania materiałów, ich gromadzenia i opatrywania informacjami bibliograficznymi. Plan pracy dyplomowej i zasady jej redagowania. Przedstawienie w formie exposé tematyki pracy i treści kolejnych jej rozdziałów. Przygotowanie egzaminu dyplomowego.

Ogólny zakres z językoznawstwa dotyczącego języka francuskiego i krajów francuskiego obszaru językowego: językoznawstwo współczesne, historia językoznawstwa, językoznawstwo stosowane, związki językoznawstwa z innymi

naukami, rozwój językoznawstwa, język francuski obecny w placówkach, w których studenci odbywają praktyki zawodowe. Ogólny zakres z literaturoznawstwa: literatura francuska i frankofońska, wybitni twórcy, arcydzieła epiki, liryki i dramatu. Kontekst historyczny, społeczny i artystyczny literatury francuskiej i krajów francuskiego obszaru językowego.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
B. Lecherbonnier, D. Rincé, P. Brunel, Ch. Moatti, Littérature XXe siècle. Textes et documents, Nathan, Paris, 1989, coll. Henri Mitterand. A. Burzyńska, M. P. Markowski, Teorie literatury XX wieku, Wydawnictwo Znak, 2006. J. Sławiński (pod. red.), Słownik terminów literackich, Ossolineum (wiele wydań), seria Vademecum polonisty. K. Chojńska, J. Kowalikowa, M. Pachowicz, Warsztat pisarski autora pierwszej polonistycznej pracy dyplomowej, wyd. PWSZ w Tarnowie, 2014. K. Polański (red.), Encyklopedia językoznawstwa ogólnego, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław 2003 C. Baylon, P. Fabre, Initiation à la linguistique, Nathan, Paris, 2001. E. Łuczyński, J. Maćkiewicz, Językoznawstwo Ogólne. Wybrane zagadnienia, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk, 2005.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo, literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Semestr V:	
Zajęcia seminaryjne	15 godz.
Konsultacje z promotorem	5 godz.
Indywidualna praca studenta	40 godz.
Semestr VI	
Zajęcia seminaryjne	15 godz.
Indywidualna praca studenta – przygotowanie exposé	15 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	90
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (35 godz.)	1.1
Zajęcia o charakterze praktycznym (90)	3

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna				
Kierunek studiów				
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Szkolenie biblioteczne			
Course / group of courses	Library Training			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	0	Rodzaj zajęć¹	Obowiązkowe	
Rok studiów	1	Semestr	1	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
e-learning	3	0	1	Zaliczenie
Koordinator				
Prowadzący				
Język wykładowy	polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	ma wiedzę na temat zasad korzystania z biblioteki uczelnianej, zna jej regulamin i przepisy wewnętrzne	K1_W01	test on-line
2	rozumie kontekst dylematów współczesnej cywilizacji w odniesieniu do korzystania z wiarygodnych źródeł informacji naukowej	K1_W02	test on-line
3	dysponuje umiejętnościami korzystania z zasobów katalogu biblioteki i baz danych, właściwie dobiera źródła informacji	K1_U01	test on-line
4	potrafi komunikować się i poszukiwać informacji naukowej używając specjalistycznej terminologii bibliotekarskiej	K1_U02	test on-line
5	samodzielnie planuje i realizuje działania podnoszące poziom własnej wiedzy naukowej i ukierunkowuje także innych w tym zakresie	K1_U03	test on-line

6	jest gotów krytycznie ocenić swoją wiedzę, umiejętności i kompetencje w aspekcie informacji naukowej i zwraca się o pomoc do specjalisty	K1_K01	test on-line
7	kultywuje i upowszechnia wzory właściwego postępowania korzystając z legalnych i rzetelnych źródeł informacji naukowej	K1_K02	test on-line

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)	
Demonstracja treści z wykorzystaniem prezentacji multimedialnej, udostępnianie treści informacyjnych online.	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
<p>Wiedza: Zaliczenie szkolenia następuje po zapoznaniu się z: *prezentacją multimedialną zamieszczoną na stronie biblioteki uczelnianej www.biblioteka.pwszta.edu.pl, *regulaminem korzystania z usług jednostek organizacyjnych biblioteki, *treściami informacyjnymi zamieszczonymi na stronie internetowej biblioteki, *po pozytywnym zaliczeniu testu on-line. Student z puli 15 pytań musi udzielić przynajmniej 12 poprawnych odpowiedzi. Do testu można przystąpić tylko 5 razy.</p> <p>Umiejętności: Ocena wyników testu on-line.</p> <p>Kompetencje: Ocena wyników testu on-line.</p>	
Warunki zaliczenia	
Forma zaliczenia: zaliczenie. Warunki zaliczenia: Pozytywny wynik zaliczenia testu on-line.	
Treści programowe (skrócony opis)	
Przedstawienie studentom struktury i zasad funkcjonowania biblioteki uczelnianej. Zapoznanie z regułami korzystania z biblioteki oraz katalogu bibliotecznego.	
Contents of the study programme (short version)	
The presentation of the structure university library, rules of using and the ability of usage the library catalog.	
Treści programowe (pełny opis)	
<p>Treści wstępne i ogólne: struktura biblioteki, charakterystyka księgozbioru, polityka gromadzenia. Prezentacja poszczególnych agend bibliotecznych:</p> <p>Wypożyczalnia: prezentacja najważniejszych punktów regulaminu dotyczących możliwości korzystania z usług wypożyczalni, zapisy do wypożyczalni, aktualizacja konta czytelnika.</p> <p>Wypożyczalnia Międzybiblioteczna: zasady korzystania z wypożyczalni międzybibliotecznej. Wyszczególnienie osób uprawnionych do korzystania z tej agendy.</p> <p>Czytelnia Komputerowa:</p>	

zasady korzystania ze stanowisk komputerowych. Możliwość korzystania ze zbiorów medialnych należących do biblioteki.

Czytelnia Czasopism:

zasady korzystania.

Czytelnia Główna:

Prezentacja regulaminu czytelni głównej, podział księgozbioru według kierunków kształcenia i charakterystyka księgozbioru podręcznego.

Obsługa systemu bibliotecznego, opcje wyszukiwania, podgląd konta czytelnika, mówienie poszczególnych komunikatów, oznaczeń opisu katalogowego, analiza oznaczeń z uwzględnieniem dostępności poszczególnych zbiorów.

Literatura

Podstawowymi dokumentami obowiązującymi studentów jest „Regulamin organizacyjny Biblioteki Uczelnianej” oraz „Regulaminem korzystania z usług jednostek organizacyjnych biblioteki”.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (...) + ćwiczenia (...) + konsultacje z prowadzącym (...)	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć:	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (...)	
Zajęcia o charakterze praktycznym (...)	

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny		
Kierunek studiów	Filologia		
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Technologia informacyjna w pracy zawodowej		
Course / group of courses			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa	
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy
Rok studiów	I	Semestr	I
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr
ZTI	30	2	I
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha		
Prowadzący	dr Grzegorz Markowski		
Język wykładowy	polski, francuski		

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Podstawowa znajomość obsługi komputera.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_U04	Projekt
2.	Uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	FI1_K04	Obserwacja zachowań Aktywność na zajęciach

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

Metody problemowe:

- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
 - + gry dydaktyczne (symulacyjne, decyzyjne, psychologiczne).

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

Metody praktyczne:

- prezentacja,
- projekt, raport (metoda projektów),
- ćwiczenia przedmiotowe,
- ćwiczenia laboratoryjne komputerowe.

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów, referatów),

Weryfikacja prac pisemnych:

- ocena raportu z ćwiczeń

Weryfikacja innych aktywności:

- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- ocena aktywności na zajęciach,
- bezpośrednia obserwacja w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania zawodowego,
- obecność na zajęciach.

Warunki zaliczenia

Warunki zaliczenia:

- obecność i aktywność na zajęciach,
- opracowanie wszystkich wymaganych prac oraz uzyskanie pozytywnych wyników z wszystkich form kontroli umiejętności językowych i komputerowych (minimum 51%)

Zaliczenie na ocenę.

Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (skrócony opis)

Przygotowanie do posługiwania się zagadnieniami informatyki, zwłaszcza jej wykorzystaniem w pracy zawodowej.

Contents of the study programme (short version)

An introduction to employing the advancements of information technology, in particular its usage at work.

Treści programowe (pełny opis)

Poruszanie się w środowisku Windows i personalizacja systemu.
Korzystanie z konta e-mail i przeglądarki internetowej (Mozilla Firefox, Chrome).
Wyszukiwanie i weryfikowanie informacji za pośrednictwem francuskojęzycznej wersji Google, Wikipedii i in.
Edycja dokumentów tekstowych (Microsoft Office Word/OpenOffice Writer).
Przygotowywanie materiałów do wystąpień: tworzenie prezentacji (PowerPoint), handoutów.
Polskie i francuskie bazy danych.
Tworzenie materiałów reklamowych firmy.
Tworzenie materiałów reklamowych produkty.
Przygotowanie przeglądu prasy.
Organizacja wyjazdu służbowego do kraju francuskojęzycznego (rezerwacje lotów, hoteli, planowanie oficjalnych spotkań i czasu wolnego).
Netykieta i rola sieci społecznościowych.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura podstawowa:

Batorowska H., Czubała B.: Wybrane zagadnienia nauki o informacji i technologii informacyjnej. Kraków 2001
Mazur A., Przetwarzanie tekstów, Katowice 2007
Bylina B., Bylina J., Mycka J., Podstawy technologii informacyjnej i informatyki w przykładach i zadaniach, Lublin 2007

Literatura uzupełniająca:

Nowakowski Z., Użytkowanie komputerów, Warszawa 2006
Goban-Klas T.: Media i komunikowanie masowe, Warszawa 2008.

+ materiały nauczyciela prowadzącego przedmiot.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach/laboratorium (30h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32 godz.
Przygotowanie do zajęć	12 godz.
Przygotowanie do prac kontrolnych	12 godz.

Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	4 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godzin
Liczba punktów ECTS	2
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Wiedza o krajach francuskiego obszaru językowego			
Course / group of courses	Knowledge of the countries of the French speaking area			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	4 ECTS	Rodzaj zajęć¹	obowiązkowy	
Rok studiów	I, II	Semestr	II, III	
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
C	60	4	II, III	zaliczenie z oceną
Koordynator	mgr Małgorzata Pocięcha			
Prowadzący	dr Magdalena Szczepanik - Ninin, mgr Carine Debarges-Dusza			
Język wykładowy	polski, francuski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka francuskiego na poziomie A1 / A2			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się

1.	- posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat dziedzictwa kulturowego, instytucji politycznych i cech społeczeństwa współczesnej Francji oraz wybranych krajów francuskiego obszaru językowego zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W02	- testy sprawdzające - prezentacje - aktywność na zajęciach
2.	- właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje w realizacji różnorodnych zadań związanych z kulturą Francji oraz wybranych krajów francuskiego obszaru językowego	FI1_U02	- realizacja zadań - prezentacja
3.	- posiada umiejętność przygotowania i przedstawienia wystąpień ustnych w języku francuskim związanych z kulturą Francji oraz wybranych krajów francuskiego obszaru językowego, z wykorzystaniem różnych źródeł	FI1_U08	- prezentacja - wypowiedzi ustne
4.	- potrafi aktywnie uczestniczyć w pracy grupowej oraz uczestniczyć w przygotowaniu różnorodnych projektów związanych z kulturą Francji oraz wybranych krajów francuskiego obszaru językowego, jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	FI1_K04	- prezentacja - aktywny udział w organizacji cyklicznego Święta Frankofonii

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),

Metody aktywizujące:

+ dyskusja

Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny; prezentacja,

Metody praktyczne:

- praca z tekstem, materiałem ikonograficznym

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Wiedza: Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi w trakcie zajęć,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji),

Weryfikacja w formie pisemnej :

- testy kontrolne

Umiejętności: Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi w trakcie zajęć,
- ocena wystąpienia podczas prezentacji,

Weryfikacja prac pisemnych:

- ocena wykonania zadań w trakcie zajęć

Warunki zaliczenia

Forma zaliczenia: I, III semestr: zaliczenie z oceną.

Warunki zaliczenia:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów kontrolnych;
- wykonania prezentacji multimedialnej

Ocena uzależniona jest od stopnia zrealizowania efektów kształcenia i opanowania obowiązującego materiału. Zależność tę przedstawia poniższa skala procentowa:

ocena bardzo dobra: powyżej 90 %

ocena plus dobra: 81 – 90 %

ocena dobra: 71 – 80 %

ocena plus dostateczna: 61 – 70 %

ocena dostateczna: 50 – 60 %

Jeśli student nie zrealizował założonych dla przedmiotu efektów kształcenia i nie opanował obowiązującego materiału przynajmniej w 50 %, otrzymuje ocenę niedostateczną i tym samym nie uzyskuje zaliczenia.

Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie.

Treści programowe (skrócony opis)
Zapoznanie studentów z pojęciem <i>frankofonii</i> . Przybliżenie historii, geografii, polityki i kultury kilku wybranych krajów francuskiego obszaru językowego. Zapoznanie studentów z różnymi aspektami realiów Francji: geografia, Francja zamorska, ludność, ekonomia, gastronomia, kultura, instytucje, administracja, opis wybranych regionów Francji oraz z tradycjami i zwyczajami Francuzów w życiu codziennym.
Contents of the study program (short version)
The aim of the course is to Introduce students to the history, geography, politics and culture of selected French-speaking countries and also to familiarize students with various aspects of French culture : geography, France overseas, climate, landscapes and population. Administrative division. Political and social life in France. Description of selected regions of France, gastronomy, customs and traditions.
Treści programowe (pełny opis)
Zapoznanie studentów z różnymi aspektami realiów Francji: geografia, demografia, religia, przemysł, rolnictwo, gastronomia, kultura, instytucje, administracja oraz z tradycjami i zwyczajami Francuzów w życiu codziennym. <ol style="list-style-type: none"> 1. Geografia Francji - klimat, ukształtowanie terenu; ludność, imigracja. 2. Dziedzictwo kulturowe Paryża i regiony Francji. 3. Symbole Francji; instytucje polityczne, organizacja administracji. 4. Ekonomia - przemysł, rolnictwo. 5. Tradycje i zwyczaje – święta, religia; życie codzienne - system edukacji, praca, system opieki zdrowotnej, kuchnia francuska i specjały regionalne. 6. Życie kulturalne - muzyka, kino, teatr; media; sztuka - malarstwo, literatura. 7. Zapoznanie studentów z pojęciem <i>frankofonii</i> 8. Charakterystyka wybranych krajów francuskiego obszaru językowego
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
O. Grand-Clément, <i>Civilisation en dialogues</i> , niveau débutant, Cle International, 2007. C. Carlo, M. Causa, <i>Civilisation progressive du français</i> , niveau débutant, CLE International, Paris 2005. Magazine <i>Bien-dire</i> , Editions Entrefilets. A. Fanfara, C. Niefli, <i>Réseaux – dans la civilisation française et francophone</i> , Eli Publishing, 2012. + materiały przygotowywane przez prowadzącego zajęcia. Źródła internetowe: www.france.fr www.education.francetv.fr www.bonjourdefrance.com www.apprendre.tv5monde.com www.diplomatie.gouv.fr

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	II semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach - ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (1h)	31
Przygotowanie do zajęć	15
Przygotowanie do kolokwium	5
Inne (przygotowanie prezentacji)	9
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60

Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (31 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	III semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach - ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (1h)	31
Przygotowanie do zajęć	15
Przygotowanie do kolokwium	5
Inne (przygotowanie prezentacji)	9
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (31 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny		
Kierunek studiów	Filologia Angielska		
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Wstęp do językoznawstwa		
Course / group of courses	Introduction to linguistics		
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa	
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć ¹	wykład
Rok studiów	1	Semestr	I
Forma prowadzenia zajęć ²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr
wykład	30	2	I
			Forma zaliczenia
			egzamin

Koordynator	Dr hab. Grzegorz Szpila, prof. PWSZ w Tarnowie			
Prowadzący	Dr hab. Grzegorz Szpila, prof. PWSZ w Tarnowie			
Język wykładowy	polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa	FI1_W01	egzamin
2	Student rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
wykład
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
Weryfikacja efektów uczenia na podstawie egzaminu końcowego
Warunki zaliczenia
Egzamin pisemny
Treści programowe (skrótowy opis)
Wprowadzenie do nauki o języku
Contents of the study programme (short version)
Introduction to the study of Language

Treści programowe (pełny opis)
Kurs ma na celu wprowadzenie studentów do nauki o języku. Kurs obejmuje wiele zagadnień z zakresu językoznawstwa. Tematy omawiane na wykładach obejmują wiedzę o powstaniu języka, początkach i rozwoju pisma, o fonetyce i fonologii, morfologii, składni, pragmatyce, gramatyce historyczne i akwizycji języka.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
G. Yule, 2012. The Study of Language. 4th edition, Cambridge: CUP.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład	34
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	12
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	8
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	54
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (34 h)	1,36
Zajęcia o charakterze praktycznym (20 h)	0,8

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Instytut Humanistyczny - Zakład Filologii		
Kierunek studiów	Filologia		
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Wstęp do literaturoznawstwa		
Course / group of courses			
Kod zajęć / grupy zajęć	598	Kod Erasmusa	
Punkty ECTS		Rodzaj zajęć¹	obowiązkowe

Rok studiów	1		Semestr	1
Forma prowadzenia zajęć²	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
w	30	2	1	Zaliczenie, egzamin
Koordinator				
Prowadzący	prof. dr hab. Wacław Rapak			
Język wykładowy	polski			

Objaśnienia:

¹ Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

² Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość podstawowych terminów literaturoznawczych po kształceniu w szkołach ponadpodstawowych			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Posiada zaawansowaną wiedzę z dziedziny teorii literatury i metodologii badań literackich	F1_W01	Egzamin
2	Zna w zaawansowanym stopniu terminologię literaturoznawczą	F1_W03	Egzamin

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
-metody podające: wykład informacyjny -metody eksponujące: materiał audiowizualny, prezentacja
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
Egzamin pisemny
Warunki zaliczenia
Zaliczenie na podstawie obecności na wykładach, egzamin.
Treści programowe (skrótowy opis)
Zaznajomienie studentów z zagadnieniami z zakresu analizy dzieła literackiego oraz z zakresu badań literaturoznawczych na poziomie zaawansowanym.
Contents of the study programme (short version)
Treści programowe (pełny opis)
1.Wyznaczniki literackości. Funkcje literatury. 2.Pojęcia i definicje z zakresu nauki o literaturze/działów literaturoznawstwa. 3.Wybrane zagadnienia genologii: kryteria podziału na rodzaje literackie, charakterystyka wybranych gatunków literackich. 4.Literatura fikcyjna a literatura faktu. 5.Literatura „teatrem mowy”: autor, podmiot mówiący, techniki narracji, postać, czytelnik. 6.Czas i przestrzeń w utworach literackich. 7.Elementy stylistyki: środki stylistyczne i figury retoryczne. 8.Wybrane zagadnienia z metodologii badań literackich: hermeneutyka, psychoanaliza, gender studies. 9.Zagadnienia intertekstualności.
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
1.Burzyńska, A., Markowski, M. P.: teorie literatury XX wieku, Kraków 2006. 2.J. Sławiński (pod red.) Słownik terminów literackich, Ossolineum (wiele wydań), seria: Vadamecum polonisty. 3.Kaniewska, B., Legeżyńska, A.: Teoria literatury, Poznań 2002.

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30h.) + konsultacje z prowadzącym (1 h) + udział w egzaminie (2 h)	33 godz.
Przygotowanie do egzaminu	7 godz.

Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	20 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60 godz.
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (33 h)	1,1
Zajęcia o charakterze praktycznym (20 h)	0,7

Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

